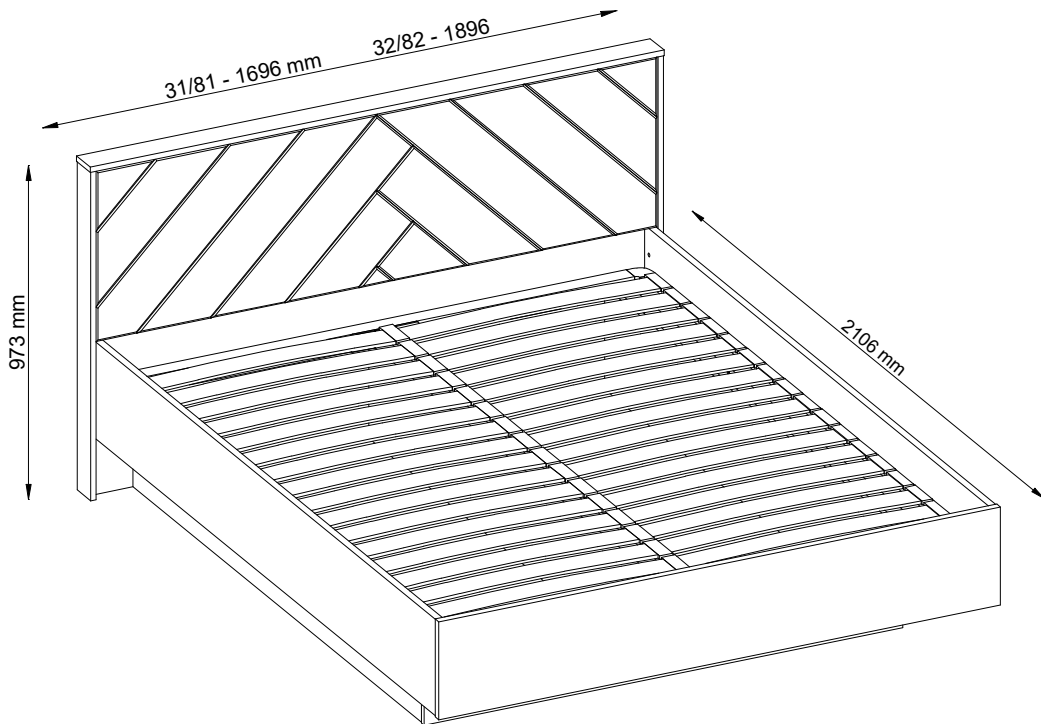


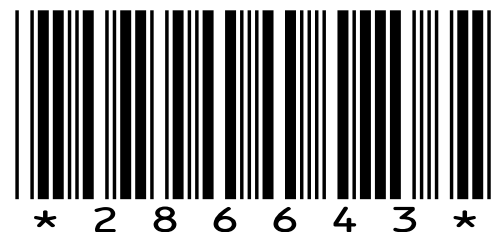
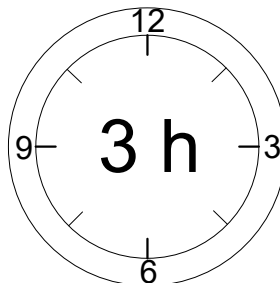
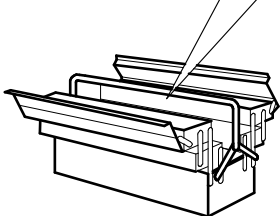
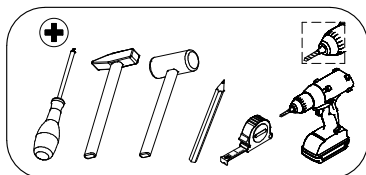
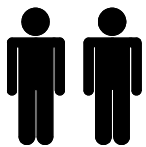
VILLA

31/32

81/82



- | | | |
|--|--|--|
| D Montageanleitung
Betten >Lorenz< | GB Assembly instructions
Bed >Lorenz< | SRB Упутства за инсталацију
Лежај на кревету >Lorenz< |
| FR Notice de montage
Le lit >Lorenz< | IT Intruzioni di montaggio
Letti >Lorenz< | HR Upute za instalaciju
Krevet >Lorenz< |
| NL Handleiding voor de montage
Bed >Lorenz< | PL Instrukcja montażu
Łoże >Lorenz< | SL Návod na montaž
Postelja >Lorenz< |
| CZ Montážni návod
Postel >Lorenz< | SK Návod na montáž
Posteľ >Lorenz< | LT Surinkimo instrukcijos
Gulta >Lorenz< |
| HU Szerelési útmutató
Ágy >Lorenz< | RO Instructiuni de montaj
Pat >Lorenz< | LV Montāžas instrukcija
Lova >Lorenz< |
| TR Montaj talinatl
Yatak >Lorenz< | RU Инструкция по монтажу
Кровати >Lorenz< | EE Kokkupaneku juhised
Voodi >Lorenz< |
| ES Instrucciones de montaje
Cama >Lorenz< | PT Instruções de montagem
Cama >Lorenz< | |



D-Ziehen Sie alle Schrauben sowie tragende Verbindungsteile nach ca. 5 Wochen nach, um einedauerhafte Standsicherheit zu gewährleisten.

GB-After approx. 5 weeks, tighten all screws and load-bearing connecting parts to ensure permanent stability.

FR-Resserrez toutes les vis ainsi que les pièces de fixation au bout d'environ 5 semaines pour garantir une sécurité de fixation durable.

IT- Ristringere tutte le viti e giunture dopo ca. 5 settimane, al fine di garantire una durevole solidità.

NL-Draai alle schroeven en ook dragende verbindingstukken na ca. 5 weken nog eens vast, zodateen continue stabiliteit wordt gegarandeerd.

PL-Prosimy po ok. 5 tygodniach dokręcić wszystkie śruby i elementy łączeniowe. Zagwarantuje to Państwu trwałość i stabilność połączeń.

CZ- Dotáhněte všechny šrouby a nosné spojovací díly přibližně po 5 týdnech, aby se zaručila trvalá stabilita.

SK-Po cca 5 týždňoch dotiahnite skrutky, aby bola zaručená ich trvalá stabilita.

HU-Húzza utána - kb. 5 hét múlva - az összes csavart és a teherhordó összekötő-alkatrészeket abiztonság érdekében.

RO-Pentru a asigura o stabilitate de durată, strângeți după cca. 5 săptămâni toate șuruburile, precumși toate elementele portante de legătură.

TR-Tüm vida ve taşıyıcı bağlantı parçalarını kalıcı bir duruş güvenliğini sağlamak için yaklaşık 5 haftasonra tekrar sıkınız.

RU - Подкрутите все болты, а также несущие соединительные детали припл. через 5 недель для обеспечения устойчивости в течение длительного времени.

SRB - Молим вас после акрокса. 5 недеља затегните све шрафове и причвршћиваче. То ће вам гарантовати трајност и стабилност веза.

HR - Molim vas, nakon cca. 5 tjedana zategnite sve vijke i pričvršćivače. To će vam jamčiti trajnost i stabilnost priključaka.

SL - Pýtame sa po cca. 5 týždňov utiahnite všetky skrutky a upevňovacie prvky. To zaručuje trvanlivosť a stabilitu spojov.

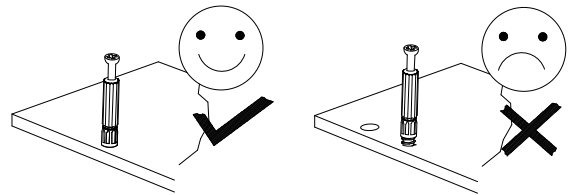
LT - Mes prašome po maždaug. 5 savaites priveržkite visus varžtus ir tvirtinimo detales. Taip užtikrinamas jungčių patvarumas ir stabilumas.

LV - Mēs lūdzam pēc apm. 5 nedēļas, pievelciet visas skrūves un stiprinājumus. Tas garantē savienojumu izturību un stabilitāti.

EE - Küsime pärast ca. 5 nädalat, pingutage kõiki kruvisid ja kinnitusi. See tagab ühenduste vastupidavuse ja stabiilsuse.

ES - Apriete todos los tornillos y elementos de conexión después de aprox. 5 semanas. Esto le garantizará la durabilidad y estabilidad de sus conexiones.

PT - Aperte todos os parafusos e elementos de ligação após aprox. 5 semanas. Isto garantirá a durabilidade e a estabilidade das suas ligações.



D Bitte nur mit einem Staubtuch oder leicht feuchtem Lappen reinigen. Keine scheuernden Putzmittel verwenden.

GB Please only clean with a duster or a damp cloth. Do not use any abrasive cleaners.

FR Veuillez nettoyer uniquement avec un chiffon à poussière ou un chiffon légèrement humide. N'pas utiliser de détergent abrasif.

IT Si raccomanda di pulire solo con un panno per la polvere o uno strofinaccio umido. Non utilizzare detergenti abrasivi.

NL Reinig alleen met een stofdoek of een lichtjes vochtige doek. Gebruik geen schurende poetsmid-delen.

PL Czyszczenie należy wykonać wyłącznie za pomocą ściereczki lub lekko nawilżonego ręcznika. Nie stosować środków czyszczących do szorowania.

CZ Čistěte prosím jen prachovkou nebo lehce navlhčeným hadrem. Nepoužívejte drhňoucí čisticí prostředky.

SK Na čistenie používajte len prachovku alebo zľahka navlhčenú utierku. Nepoužívajte žiadne drhňúce čistiace prostriedky.

HU Kérjük, csak portórló kendővel vagy enyhén nedves ronggyal tisztítsa. Ne használjon dörzshatású tisztítószeret.

RO Vă rugăm să utilizați la curățare exclusiv o cârpă de șters praful sau o cârpă ușor umezită. Nu utilizați substanțe de curățat abrazive.

TR Lütfen sadece bir toz bezyle veya hafif nemli yumuşak bir bezle siliniz. Aşındırıcı temizlik malze-meleri kullanmayınız.

RU Для чистки используйте, пожалуйста, тряпку для пыли или слегка влажную ветошь. Неиспользовать абразивные чистящие средства.

SBR Чишћење треба обавити само крпом или благо влажним пешкиром. Немојте користити средство за чишћење рибања.

HR Čišćenje treba obaviti samo krpom ili blago navlaženim ručnikom. Ne koristite sredstva za čišćenje ribanja.

SL Čistenie by sa malo vykonávať len handričkou alebo ľahko navlhčeným uterákom. Nepoužívajte čistiace prostriedky na drhnutie.

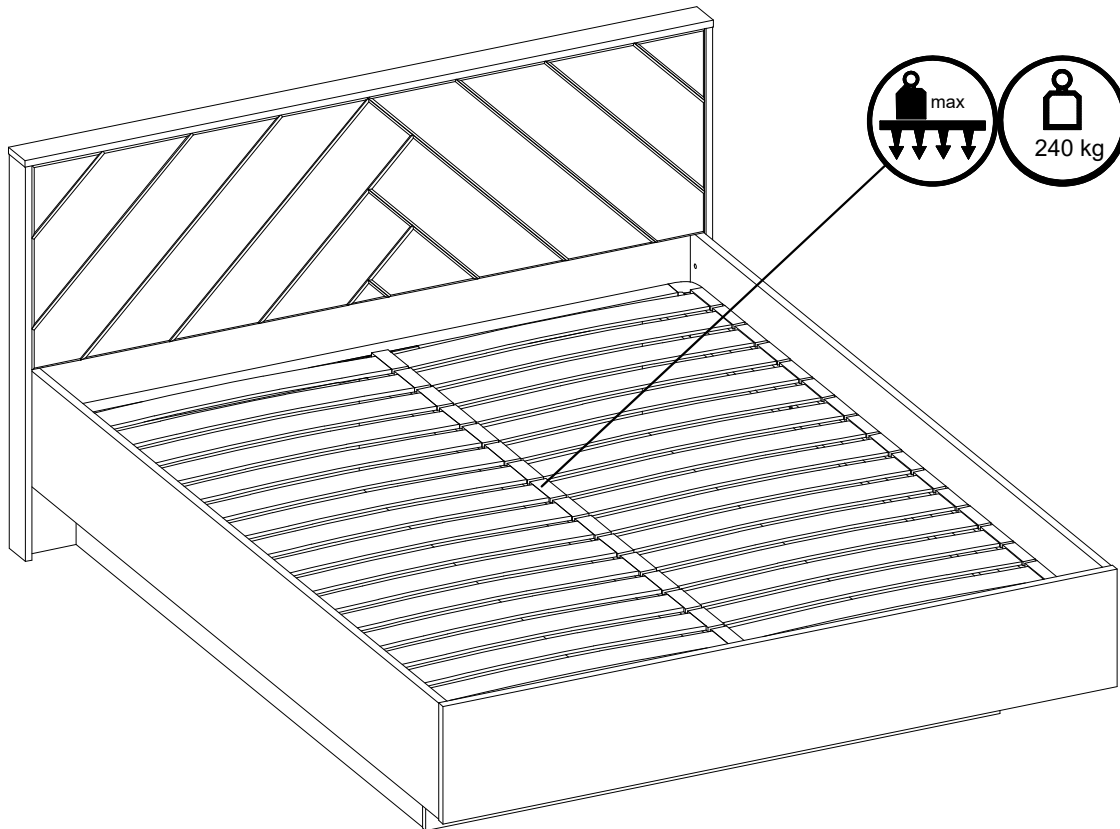
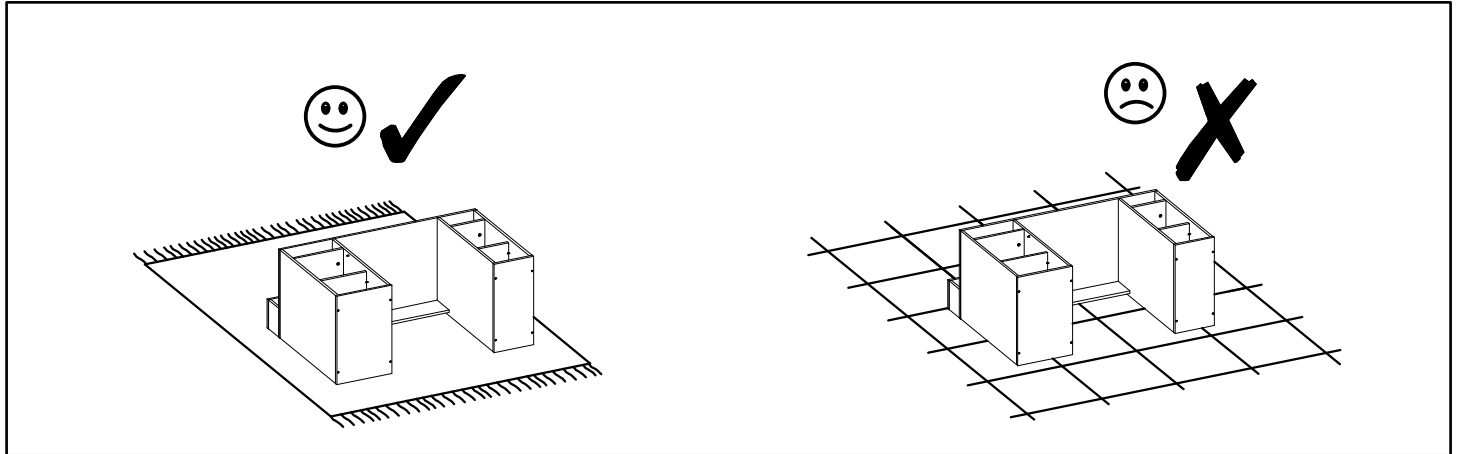
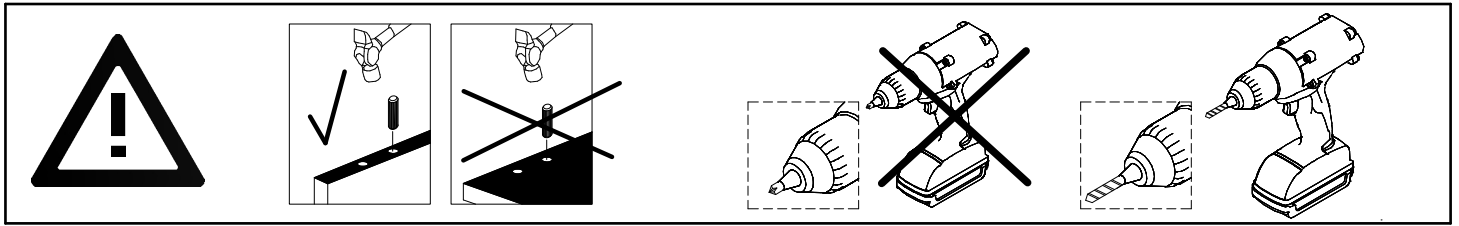
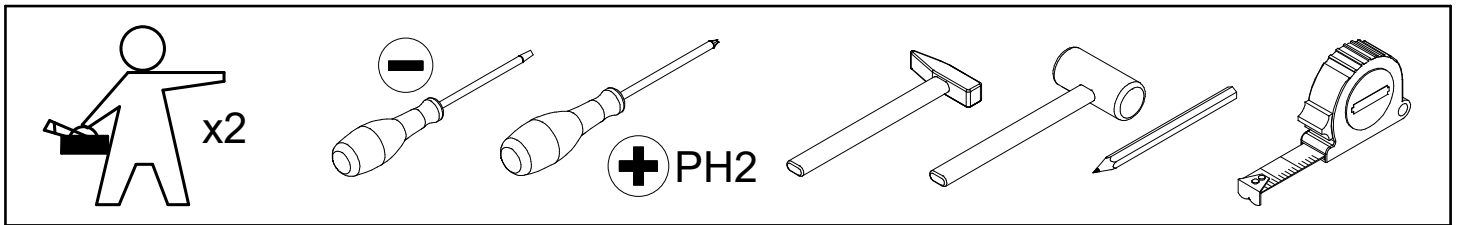
LT Valyti galima tik šluoste arba lengvai sudrėkintu rankšluosčiu. Nenaudokite šveičiamųjų valiklių.

LV Tīršana jāveic tikai ar drānu vai viegli samitrinātu dvieli. Neizmantojiet tīršanas līdzekļus.

EE Puhastada tohib ainult lapiga või kergelt niisutatud rätikuga. Ärge kasutage puhastusvahendeid.

PT A limpeza deve ser feita apenas com um pano ou toalha ligeiramente húmida. Não utilize produtos de limpeza abrasivos.

ES La limpieza debe realizarse únicamente con un paño o toalla ligeramente húmedo. No utilice agentes de limpieza abrasivos.



Service · Assistenza · Dienstverlening · Serwis Servis · Szerviz · Сервисная служба · Сервис · Serwis · Servis

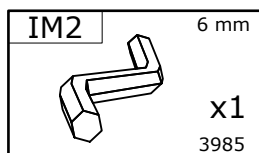
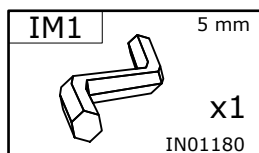
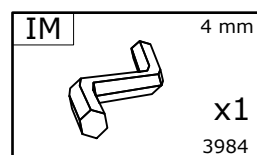
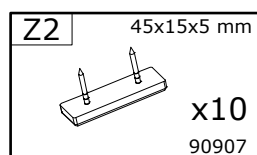
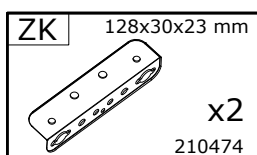
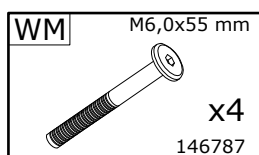
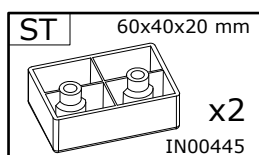
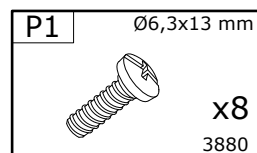
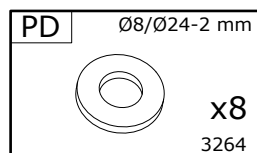
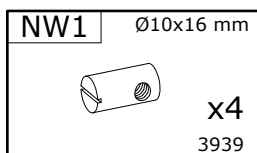
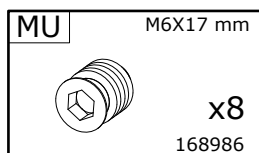
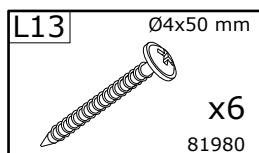
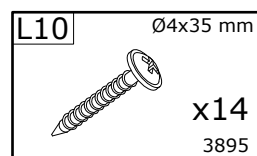
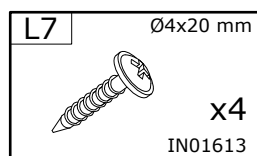
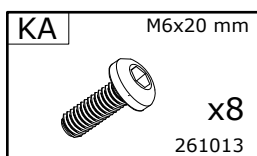
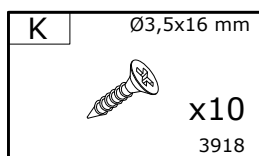
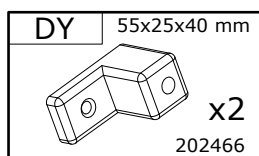
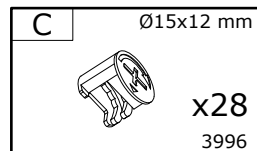
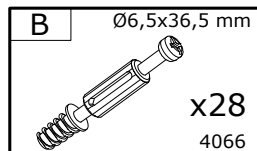
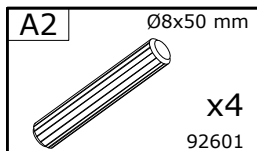
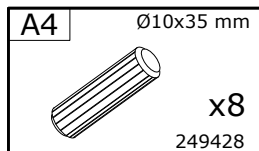
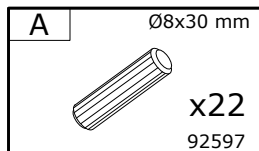
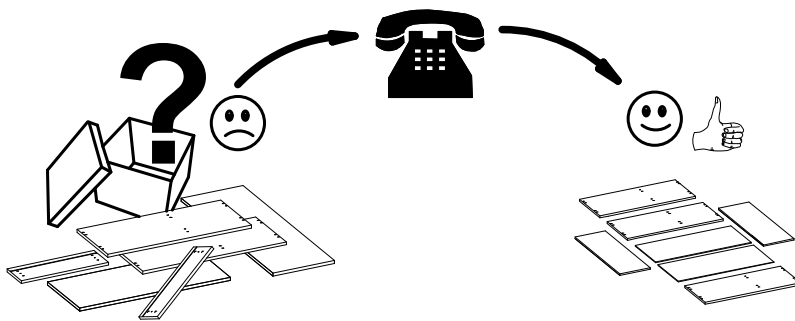
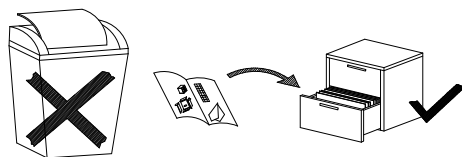
Name · Nom · Nome · Naam ·
Nazwa · Jméno · Názov · Név ·
Denumire · Isim · Название

VILLA

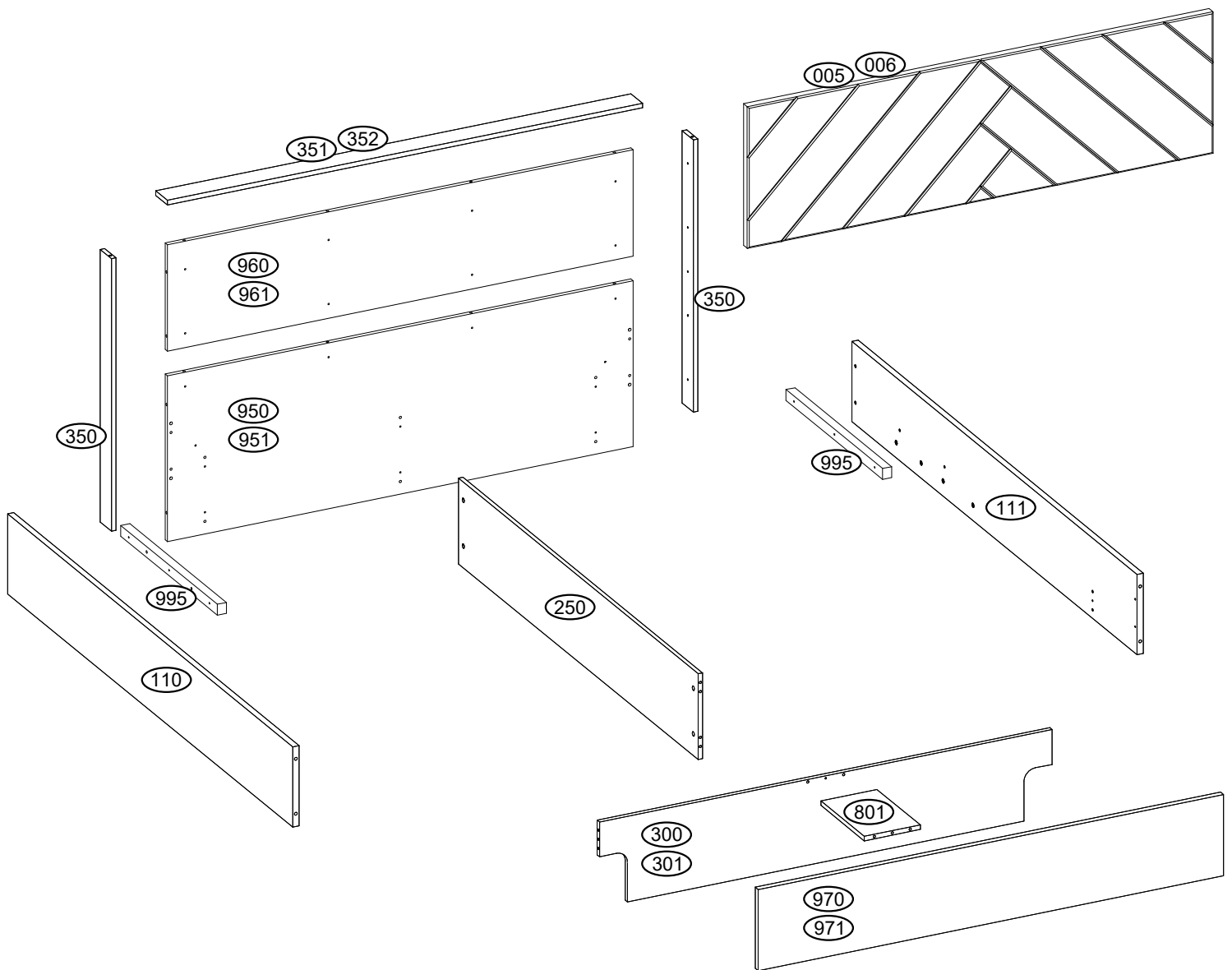
Typ · Type · Tip · Típus · Тиро ·
Тип

31 / 81

32 / 82



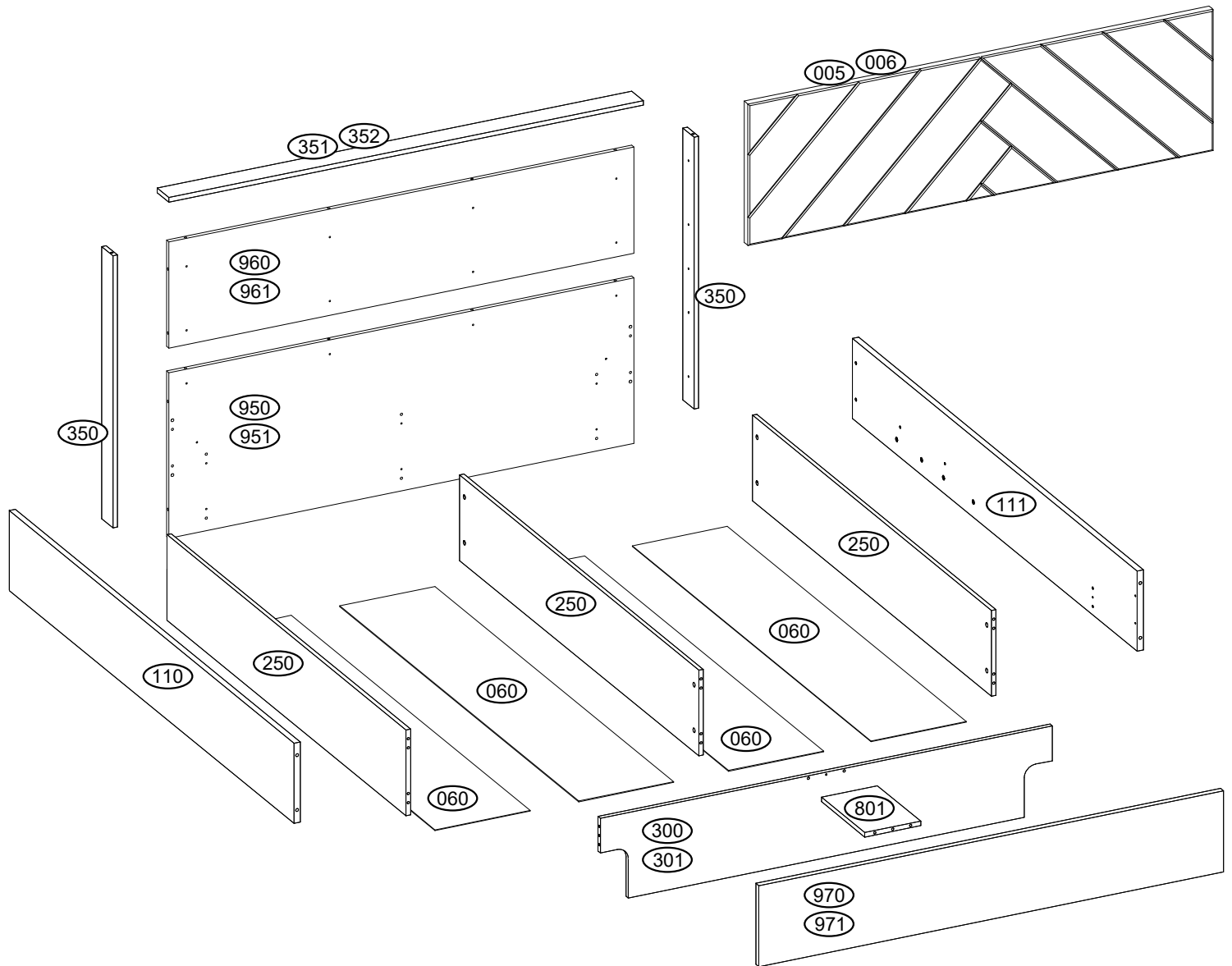
31/32



VILLA 31	005	300	351	950	960	970
-----------------	-----	-----	-----	-----	-----	-----

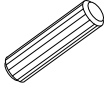
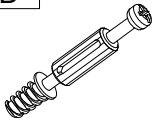
VILLA 32	006	301	352	951	961	971
-----------------	-----	-----	-----	-----	-----	-----

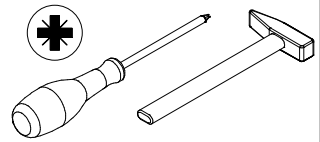
81/82



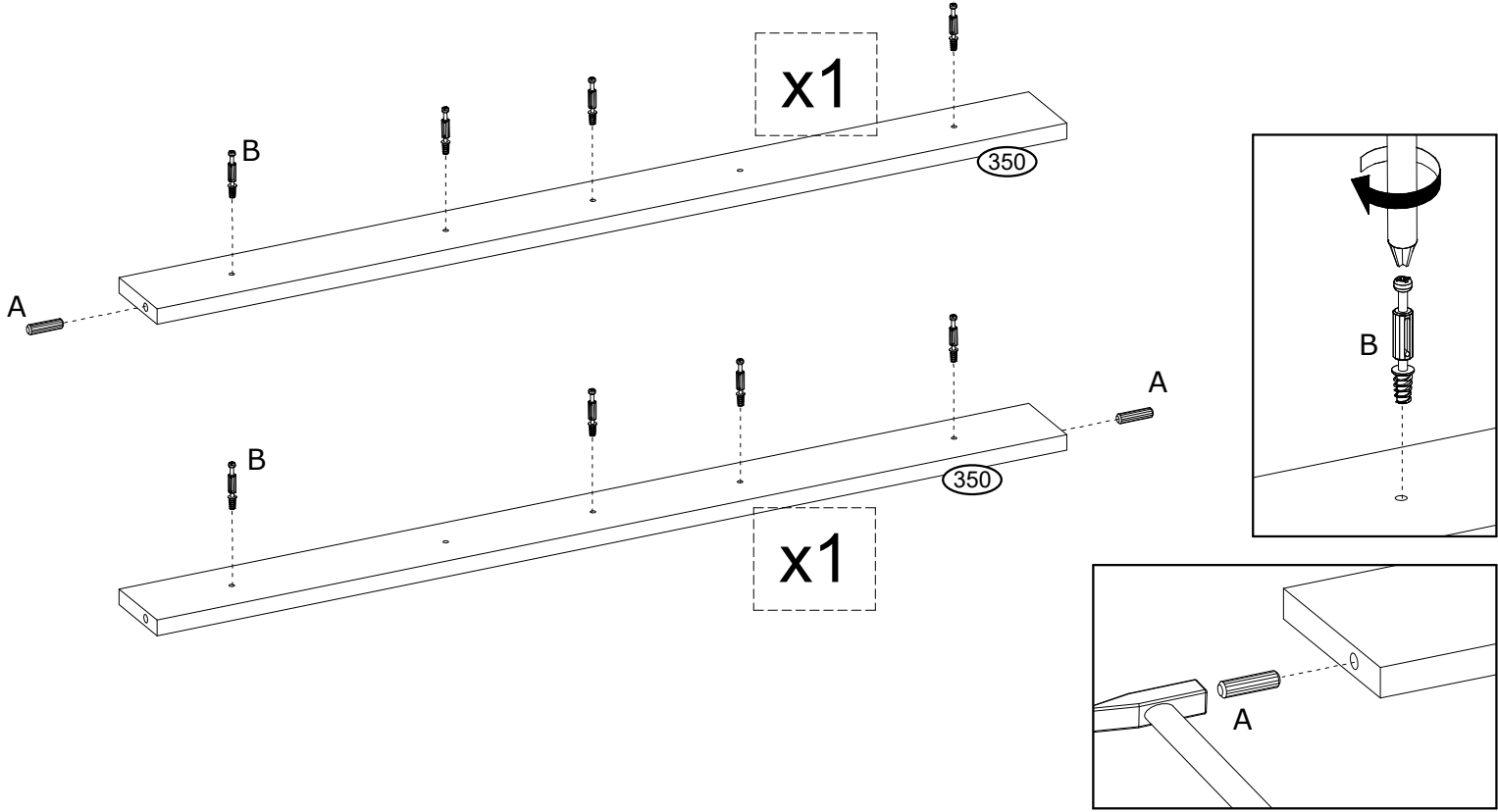
VILLA 81	005	300	351	950	960	970
VILLA 82	006	301	352	951	961	971

1

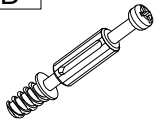
A	Ø8x30 mm	B	Ø6,5x36,5 mm
	x2 92597		x8 4066

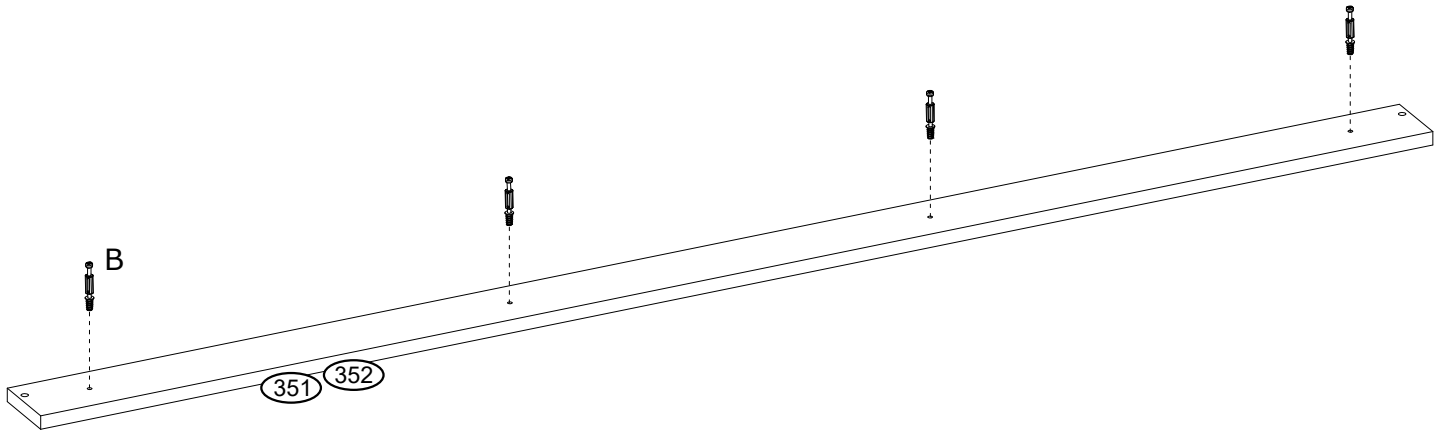
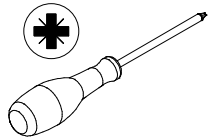


VILLA 31/32/81/82

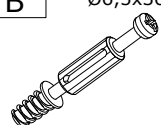
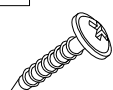
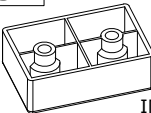
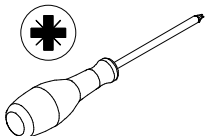


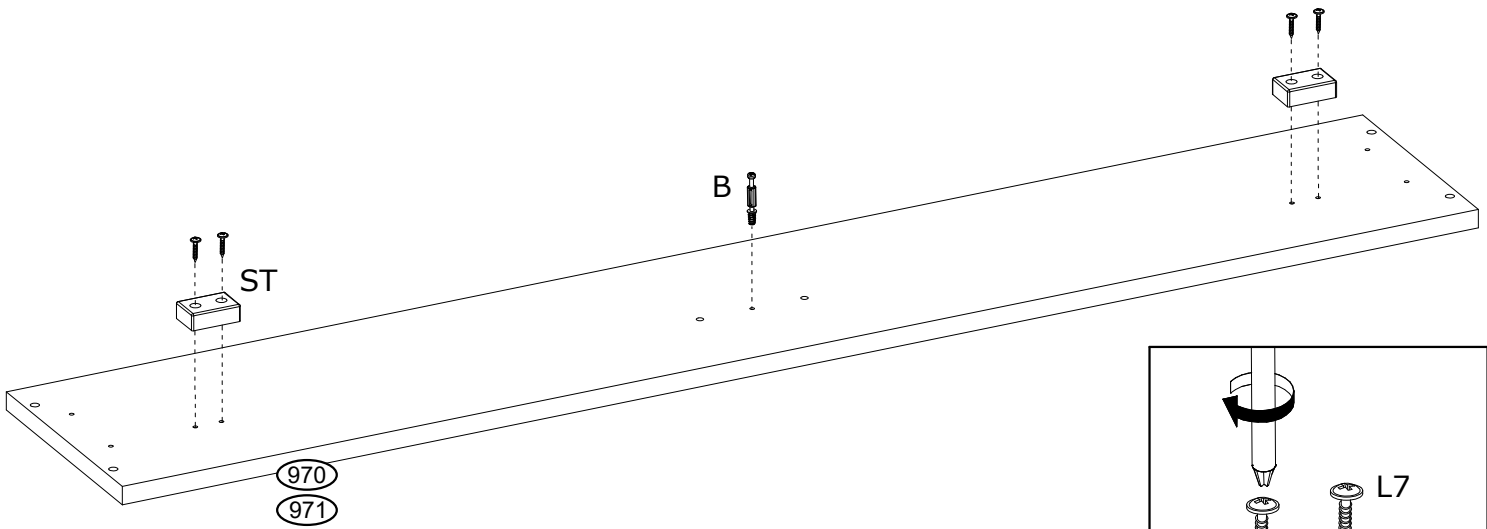
2

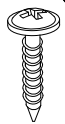
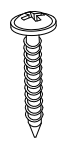
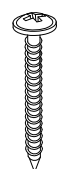
B	Ø6,5x36,5 mm
	x4 4066

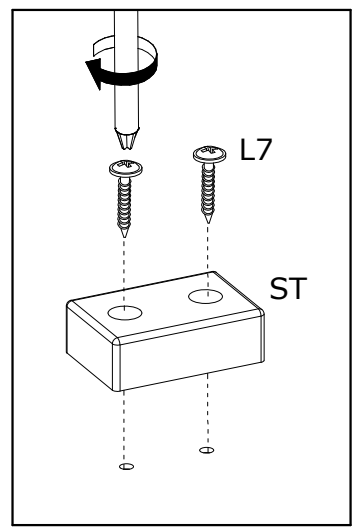


3

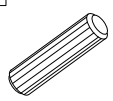
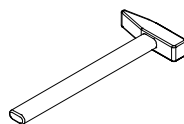
B $\varnothing 6,5 \times 36,5$ mm  x1 4066	L7 $\varnothing 4 \times 20$ mm  x4 IN01613	ST $60 \times 40 \times 20$ mm  x2 IN00445	
--	--	---	--

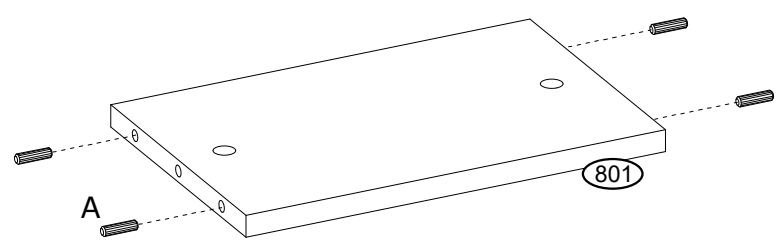


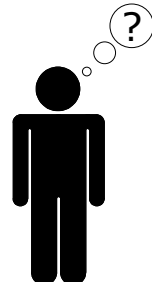


L7 ✓  $\varnothing 4 \times 20$ mm	L10  $\varnothing 4 \times 35$ mm	L13  $\varnothing 4 \times 50$ mm
---	--	--



4

A $\varnothing 8 \times 30$ mm  x4 92597	
--	---

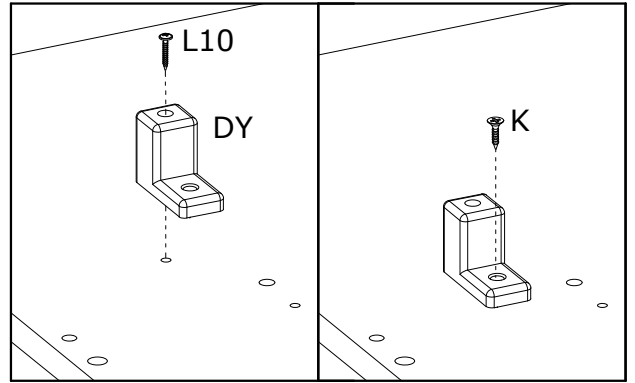
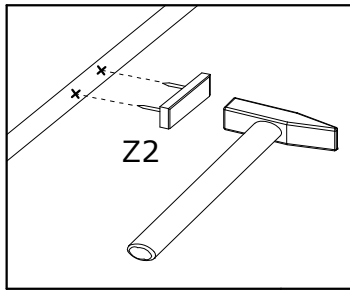
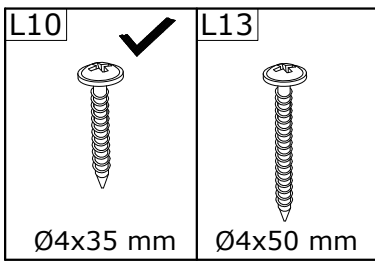
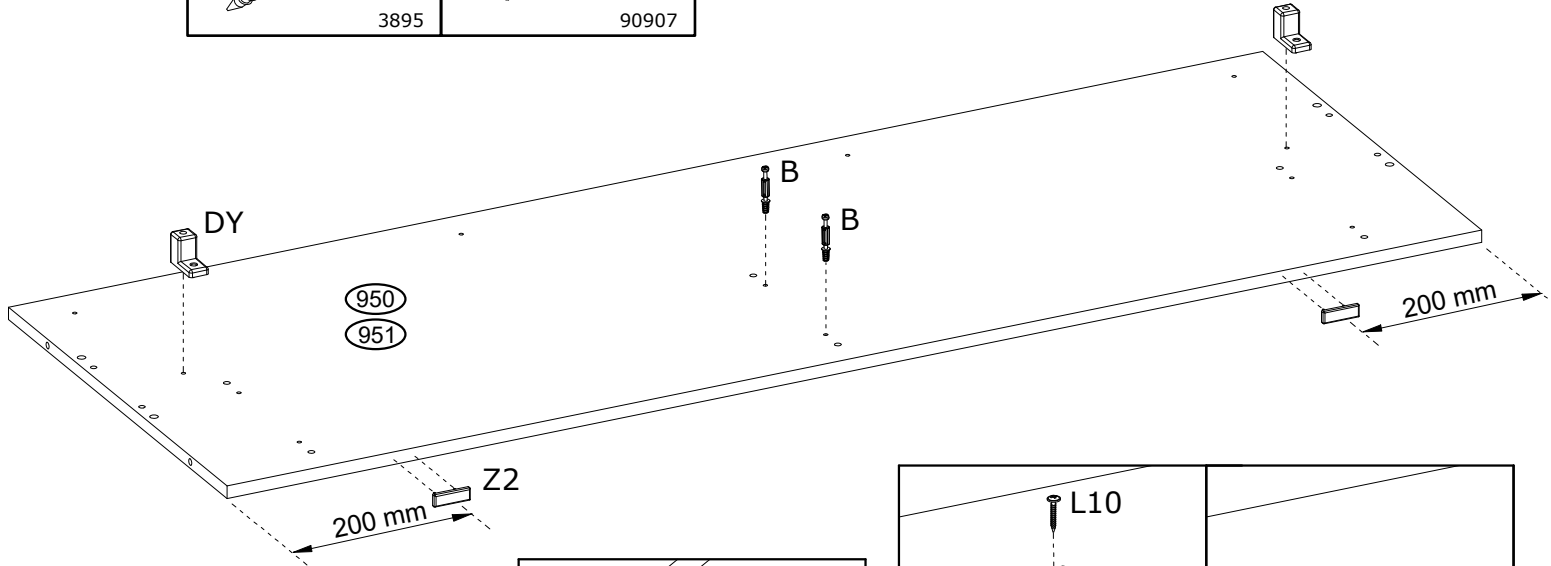


	<p>VILLA 31/32</p> <p>VILLA 81/82</p>	  15 / 22
---	---	---

VILLA 31/32

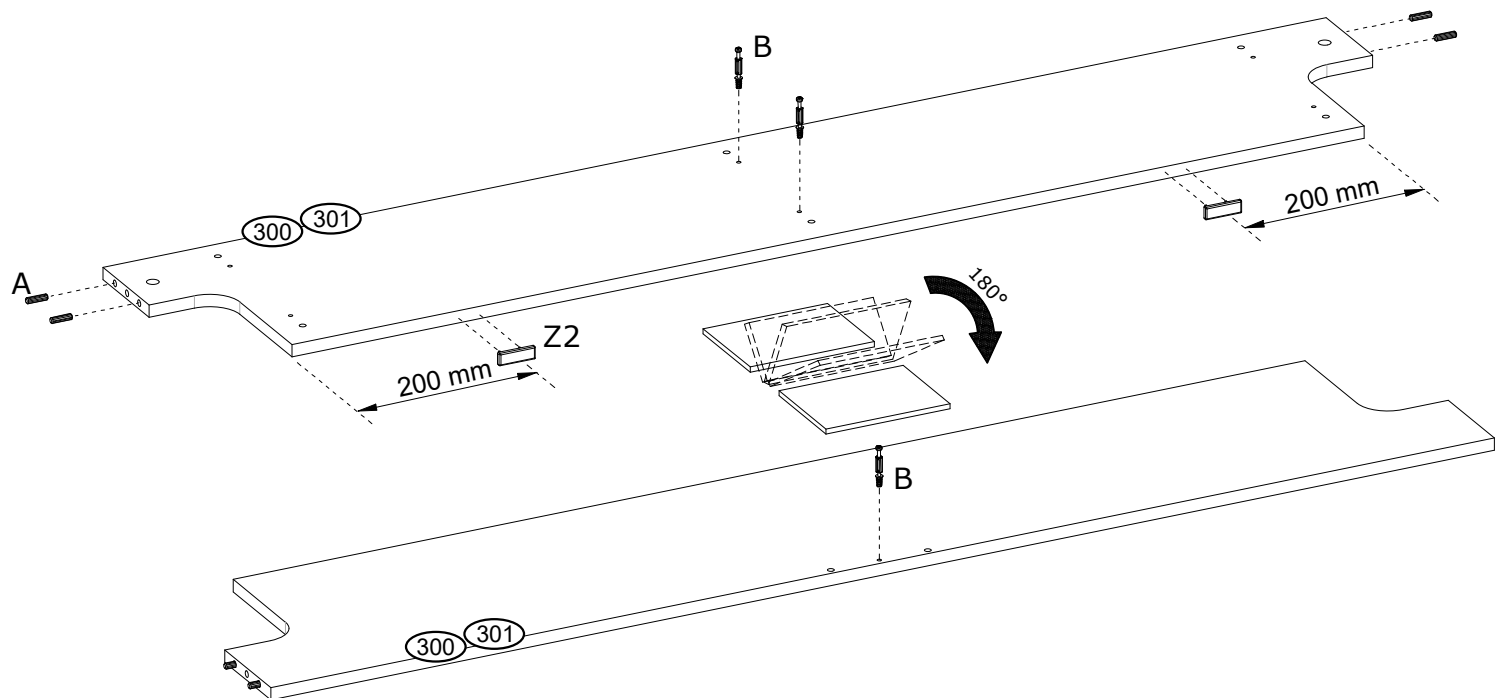
5

B Ø6,5x36,5 mm x2 4066	DY 55x25x40 mm x2 202466	K Ø3,5x16 mm x2 3918	
L10 Ø4x35 mm x2 3895	Z2 45x15x5 mm x2 90907		

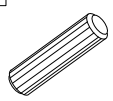
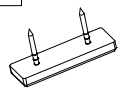
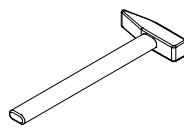


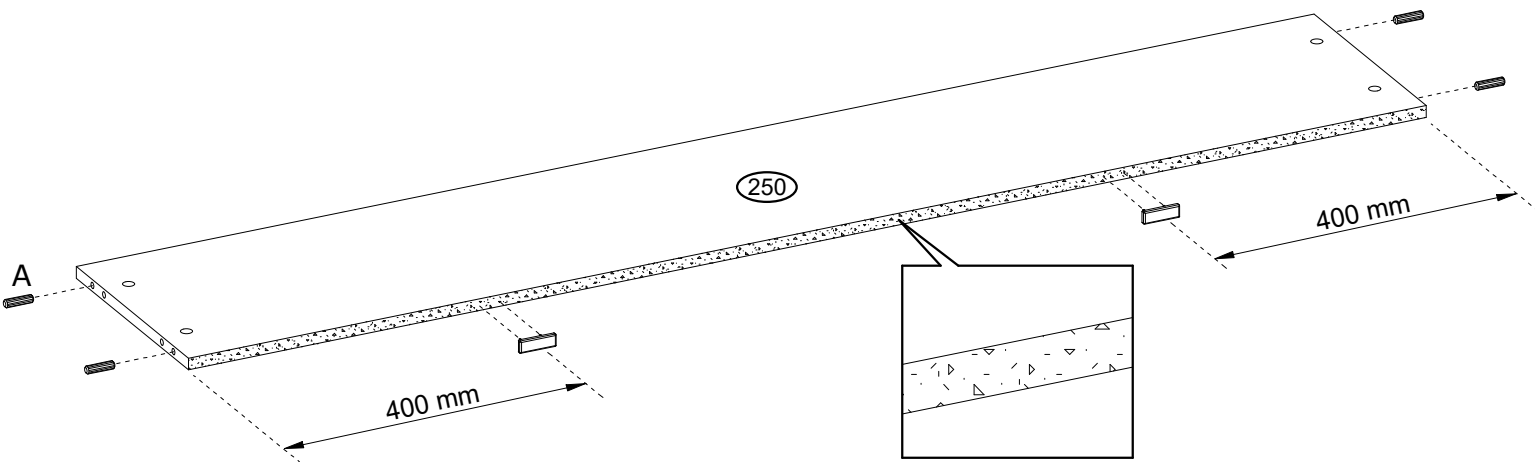
6

A Ø8x30 mm x4 92597	B Ø6,5x36,5 mm x3 4066	Z2 45x15x5 mm x2 90907	
-------------------------------------	--	--	--



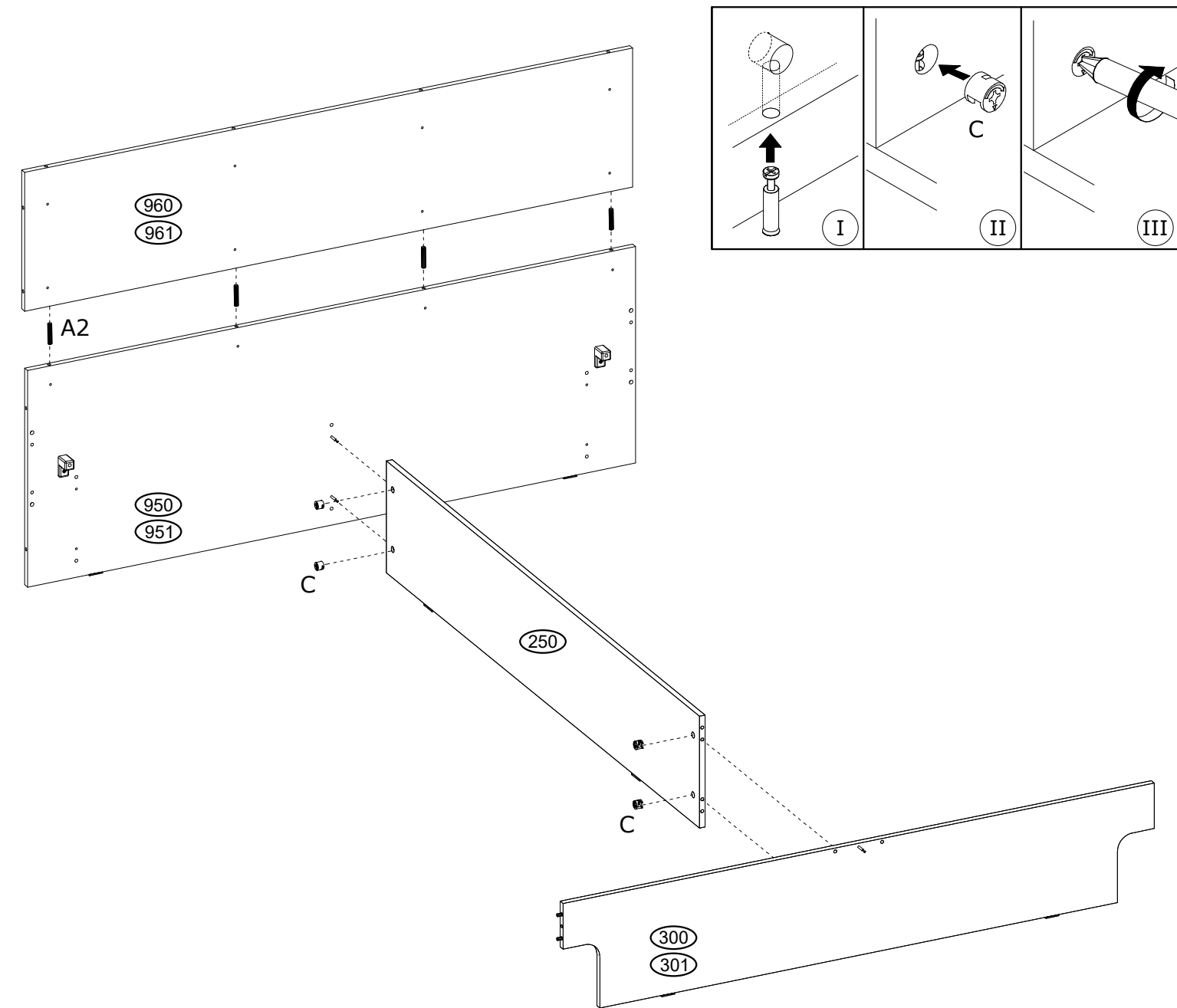
7

<p>A $\varnothing 8 \times 30$ mm</p>  <p>x4 92597</p>	<p>Z2 45x15x5 mm</p>  <p>x2 90907</p>	
--	--	--

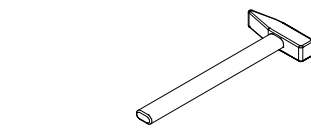


8

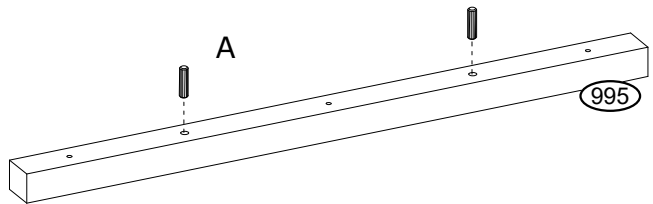
<p>A2 $\varnothing 8 \times 50$ mm</p>  <p>x4 92601</p>	<p>C $\varnothing 15 \times 12$ mm</p>  <p>x4 3996</p>	
--	---	---



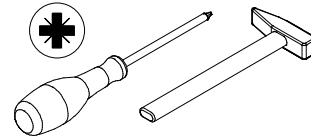
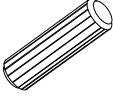
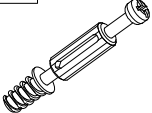

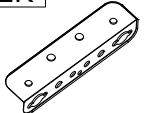
9

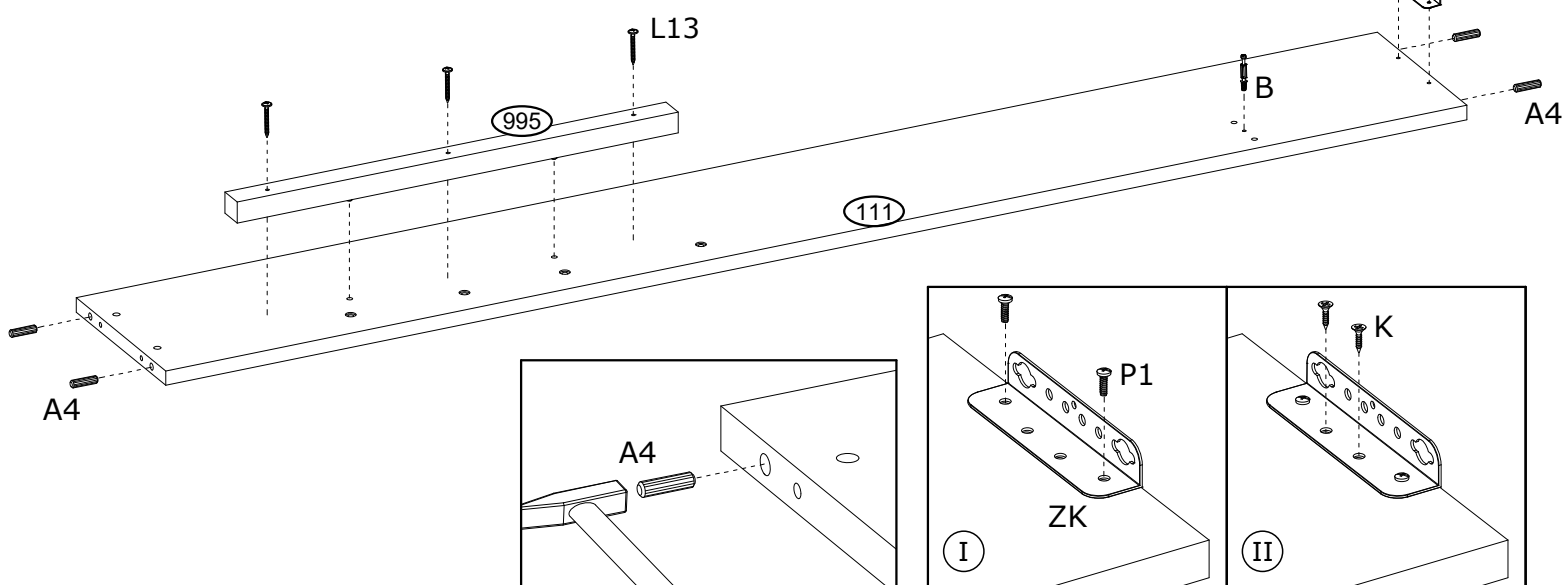
A	Ø8x30 mm						
		x4	92597				

x2

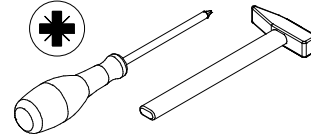
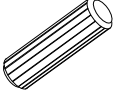
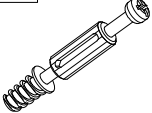

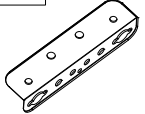


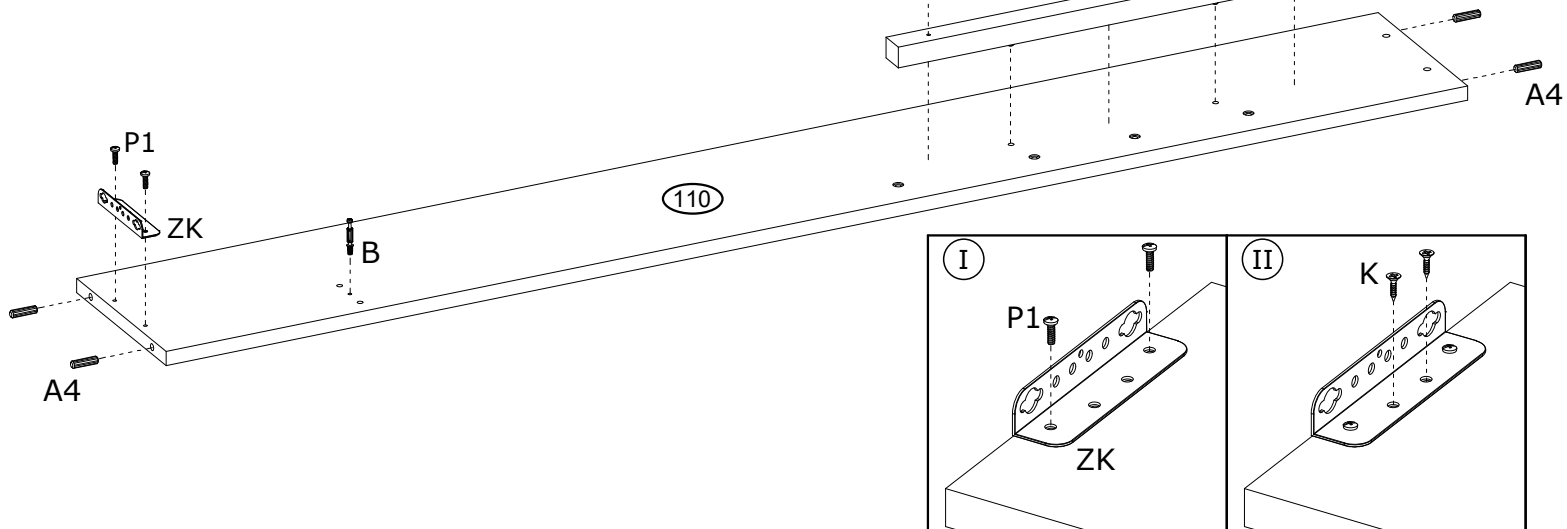
10

A4	Ø10x35 mm	B	Ø6,5x36,5 mm	K	Ø3,5x16 mm	L13	Ø4x50 mm	
		x4	249428			x1	4066	
P1	Ø6,3x13 mm	ZK	128x30x23 mm			x2	3918	
		x2	3880			x1	210474	



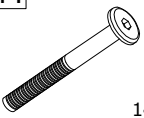

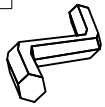
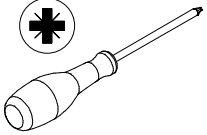


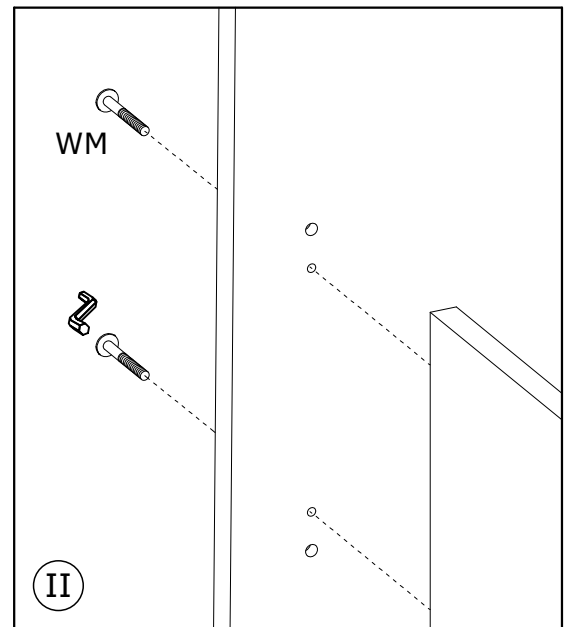
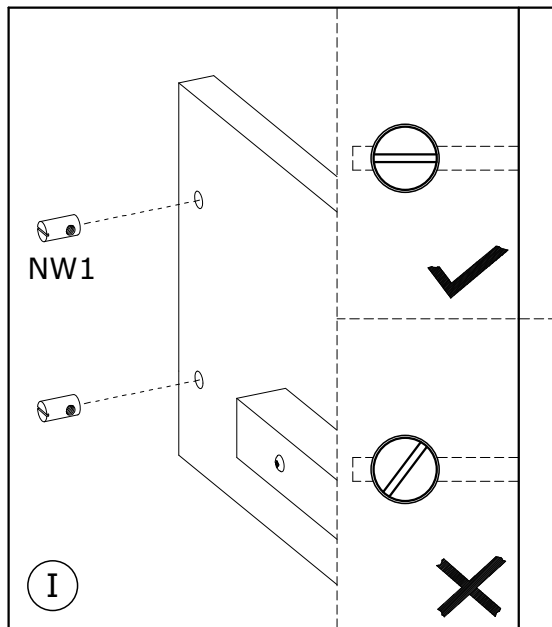
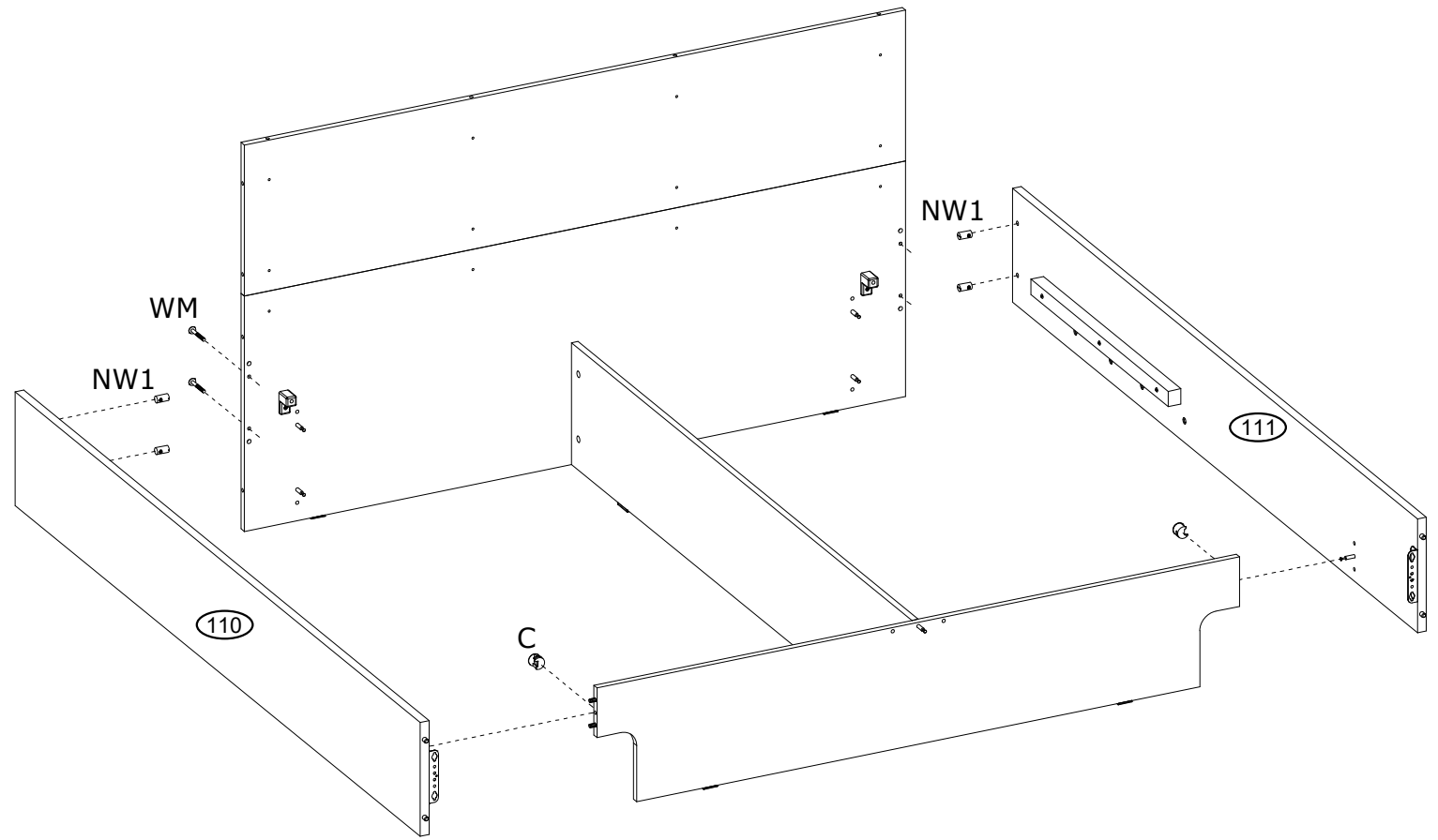
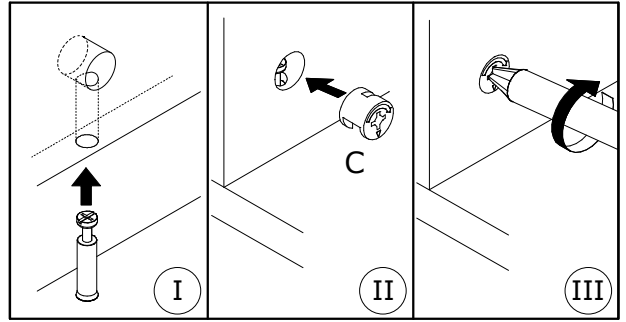
11

A4	Ø10x35 mm	B	Ø6,5x36,5 mm	K	Ø3,5x16 mm	L13	Ø4x50 mm	
		x4	249428			x1	4066	
P1	Ø6,3x13 mm	ZK	128x30x23 mm			x2	3918	
		x2	3880			x1	210474	






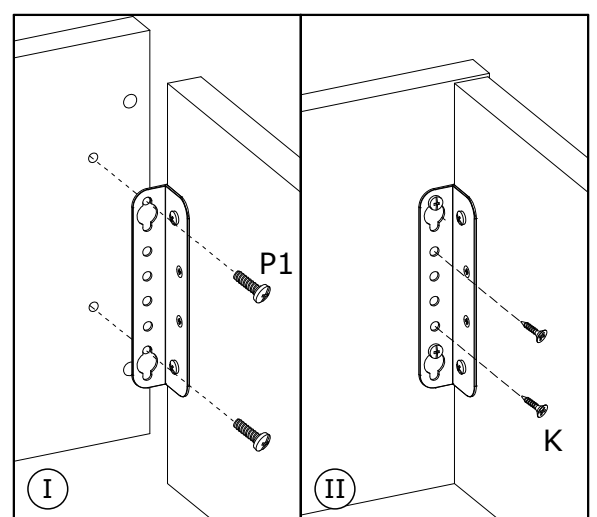
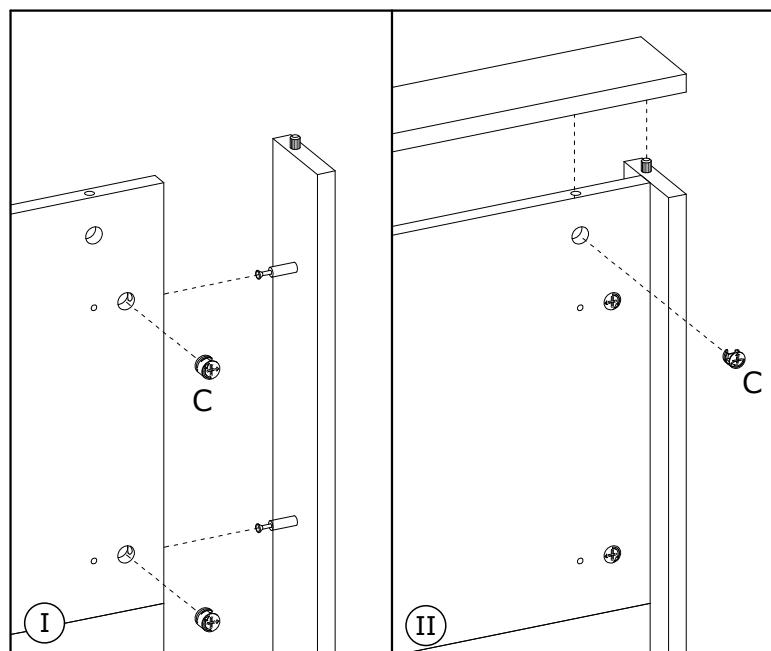
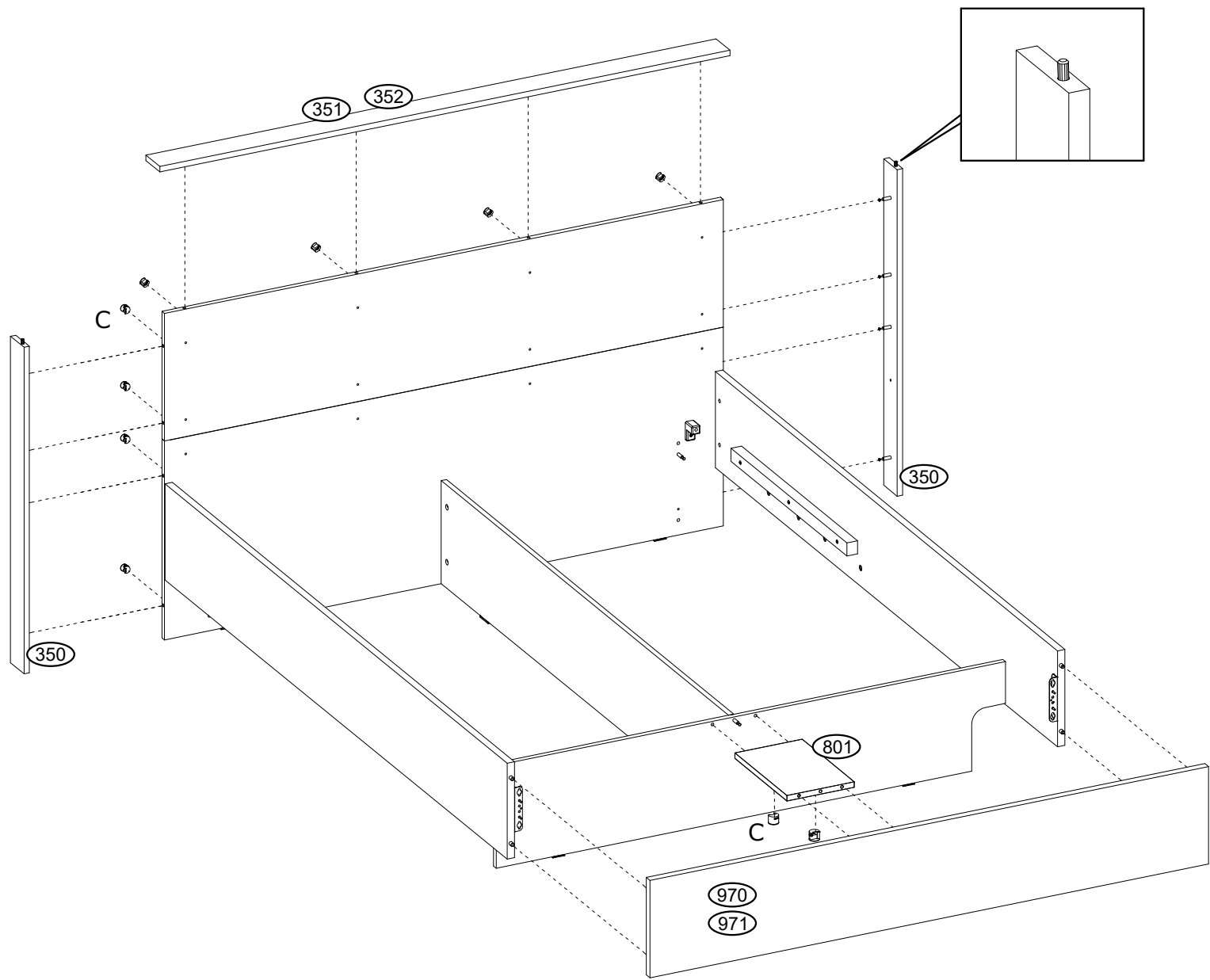
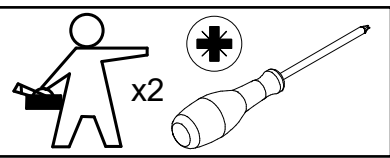
12

C Ø15x12 mm  x2 3996	NW1 Ø10x16 mm  x4 3939	WM M6,0x55 mm  x4 146787	 x2	IM 4 mm  
---	---	---	---	--



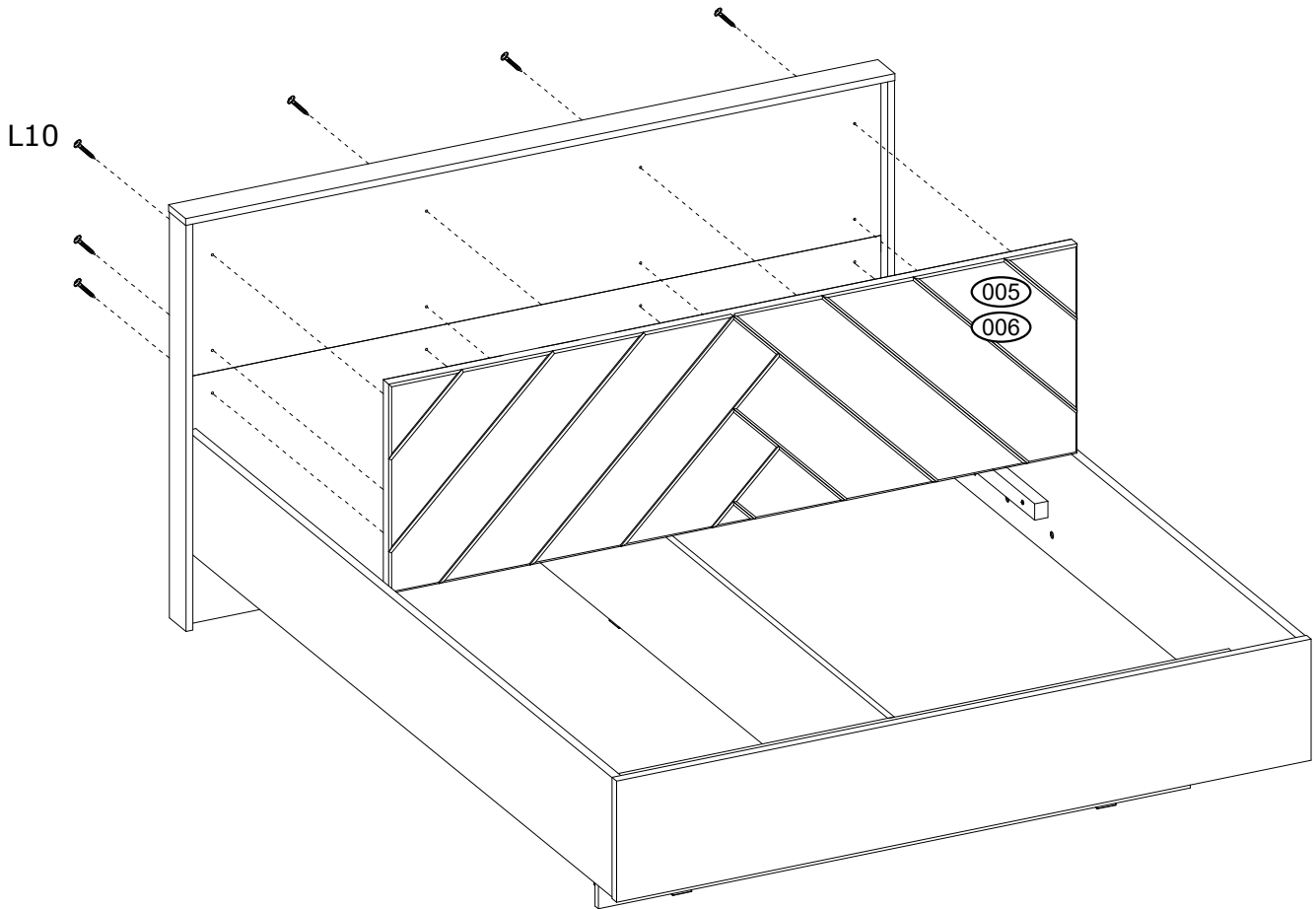
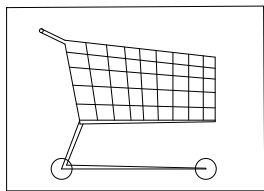
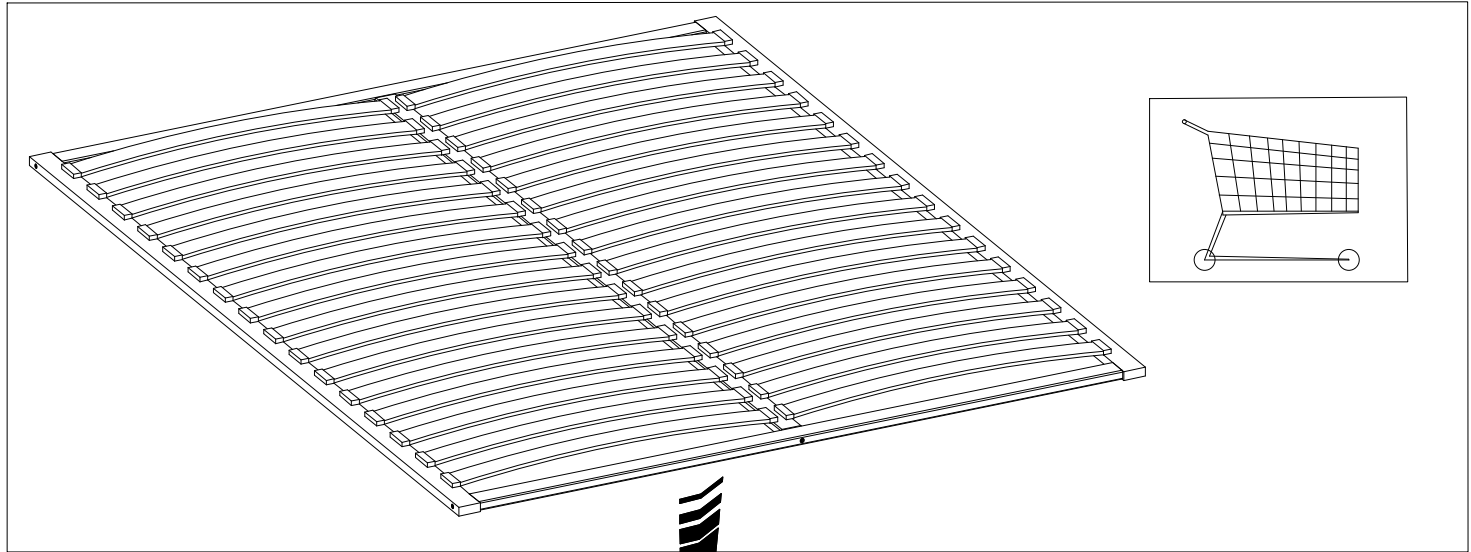
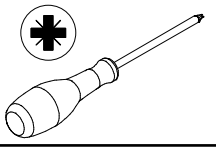
13

C Ø15x12 mm  x14 3996	K Ø3,5x16 mm  x4 3918	P1 Ø6,3x13 mm  x4 3880
--	--	---



14

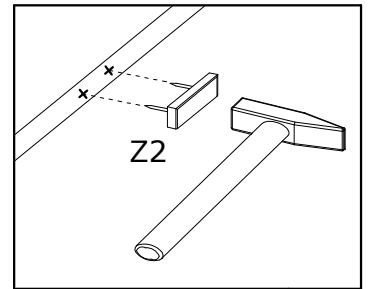
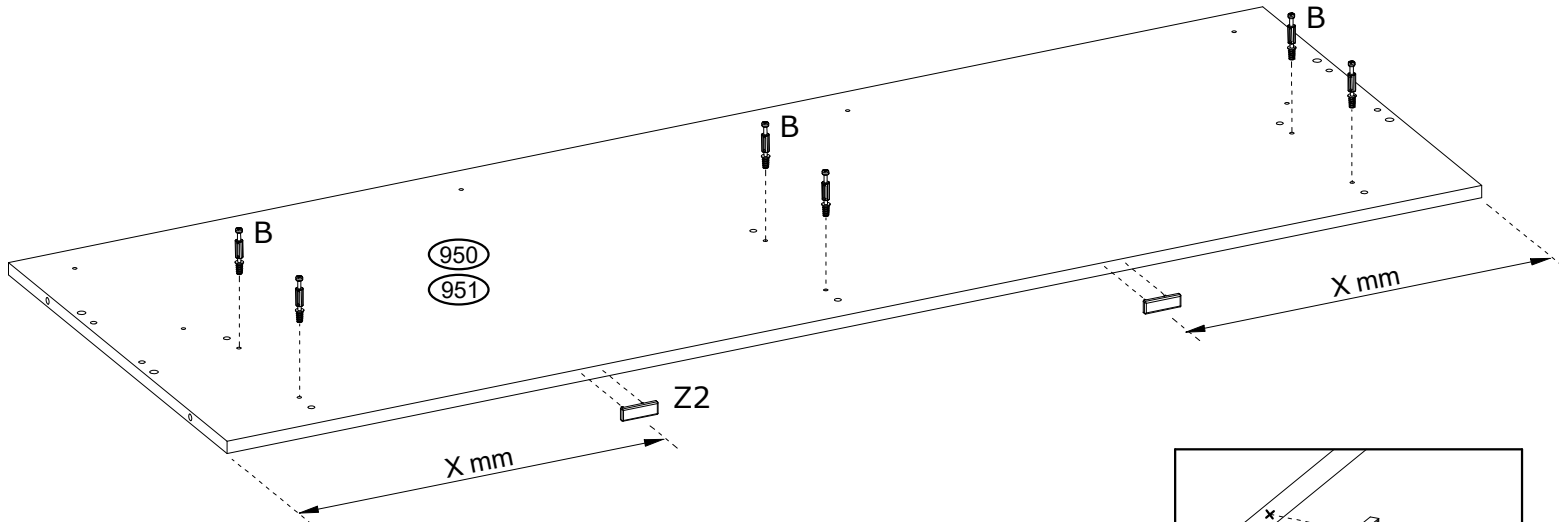
L10
Ø4x35 mm
x12
3895



VILLA 81/82

5

B	Ø6,5x36,5 mm	Z2	45x15x5 mm	
	x6 4066		x2 90907	

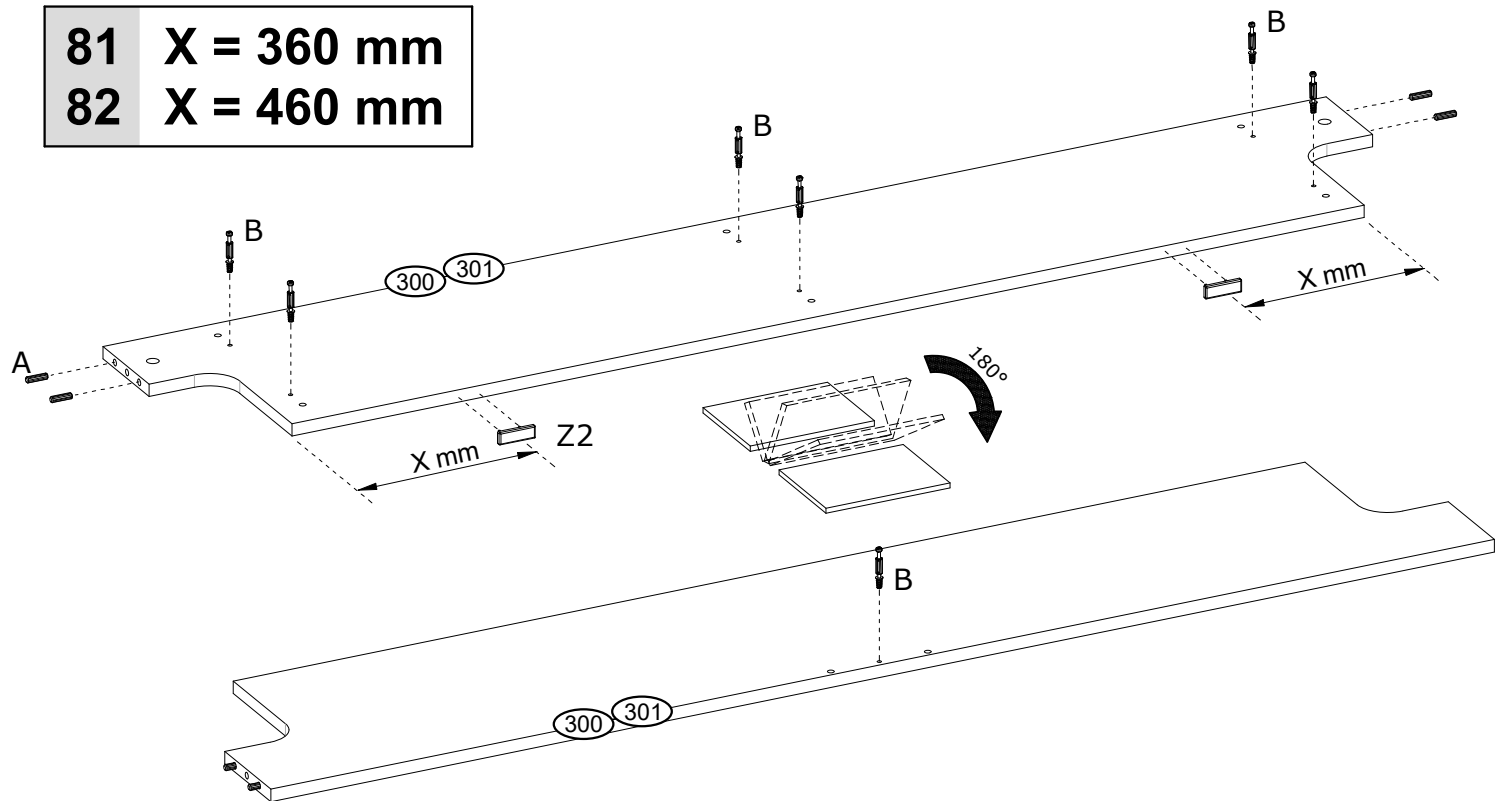


81 X = 480 mm
82 X = 580 mm

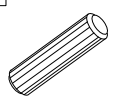
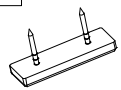
6

A	Ø8x30 mm	B	Ø6,5x36,5 mm	Z2	45x15x5 mm	
	x4 92597		x7 4066		x2 90907	

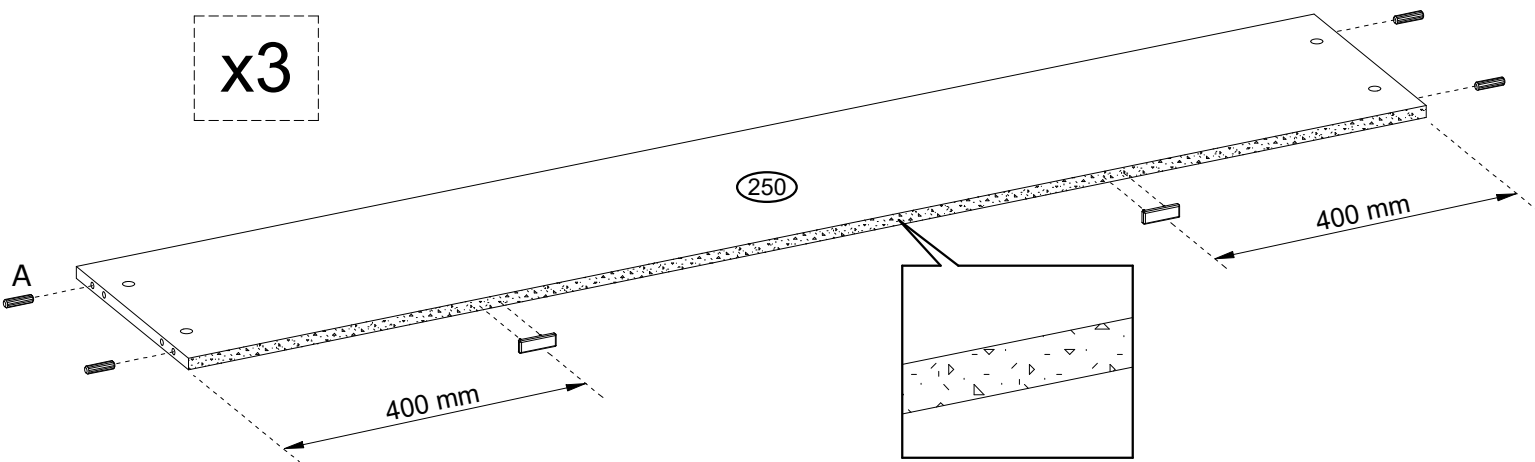
81 X = 360 mm
82 X = 460 mm



7

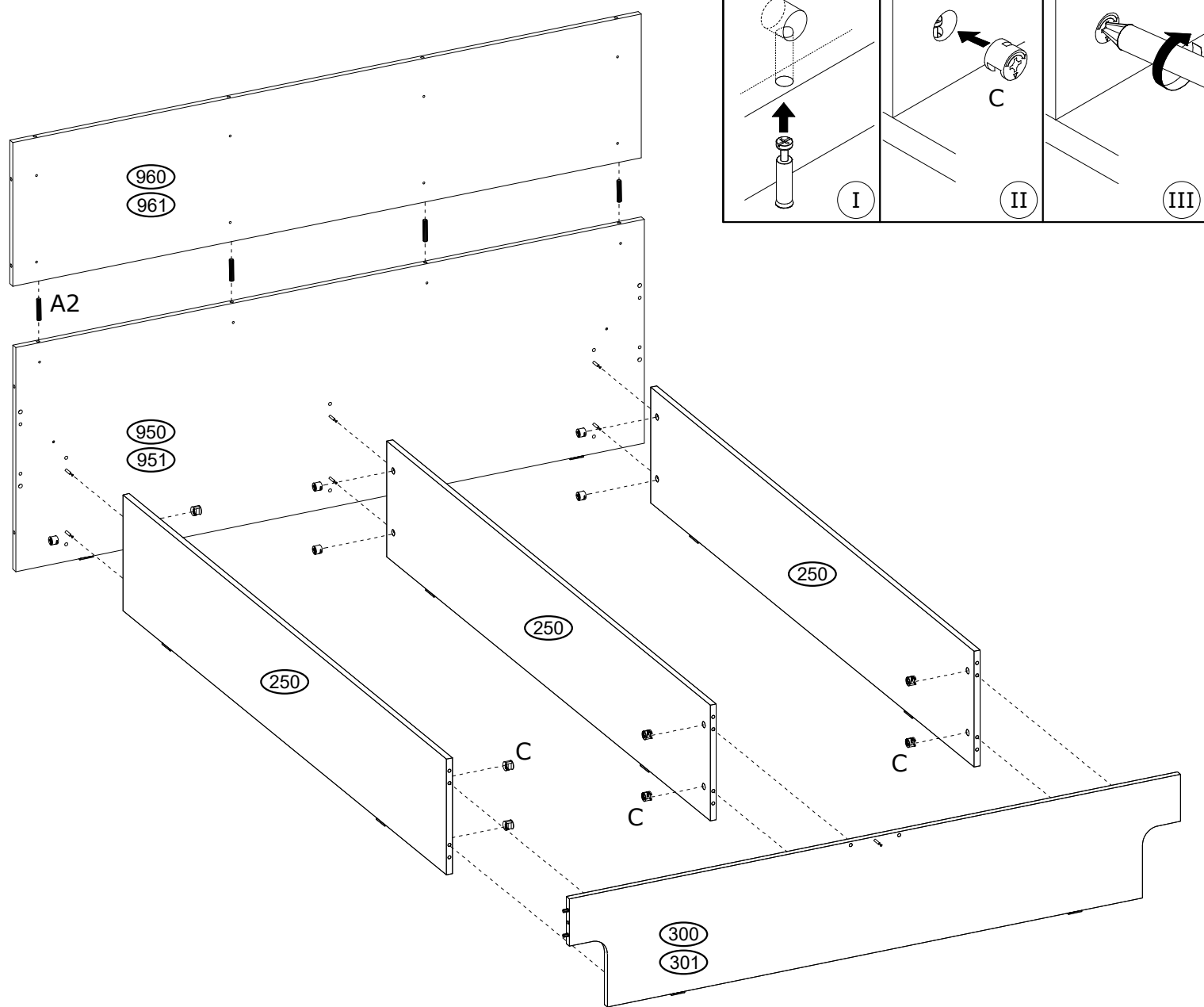
<p>A Ø8x30 mm</p>  <p>x12 92597</p>	<p>Z2 45x15x5 mm</p>  <p>x6 90907</p>	
---	---	--

x3

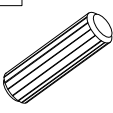
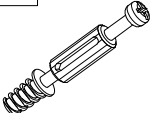



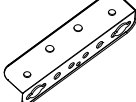


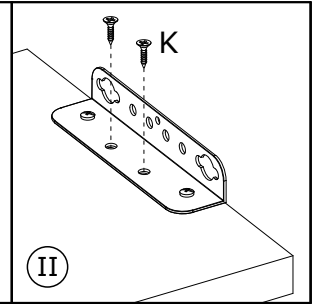
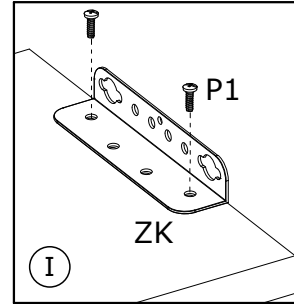
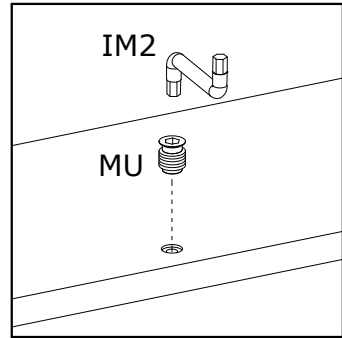
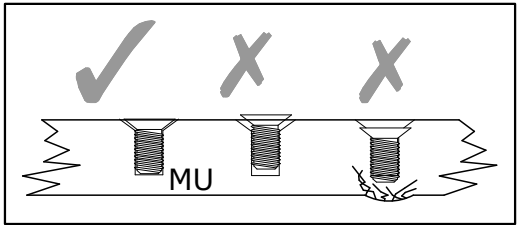
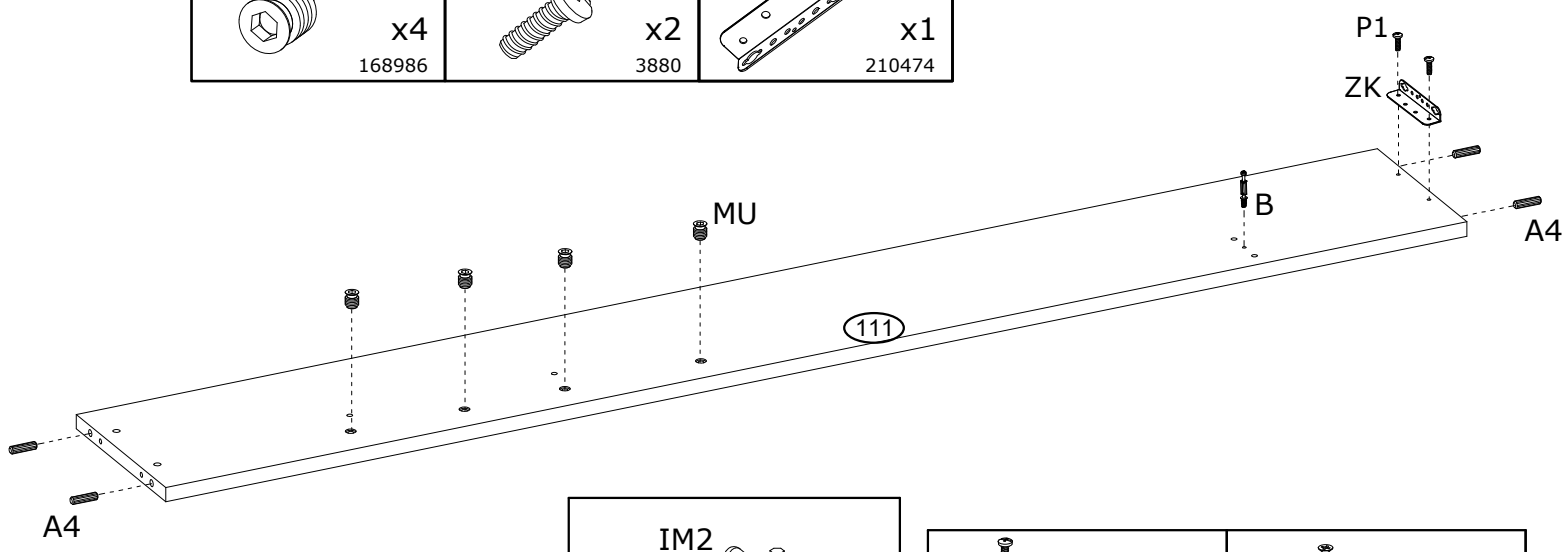
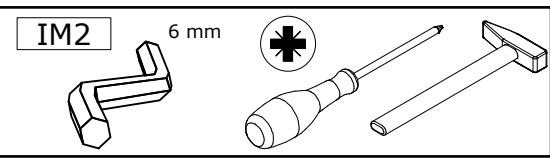
8

<p>A2 Ø8x50 mm</p>  <p>x4 92601</p>	<p>C Ø15x12 mm</p>  <p>x12 3996</p>	
--	--	---

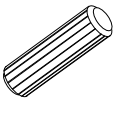
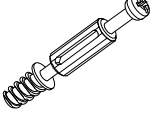


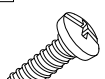
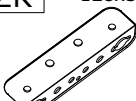


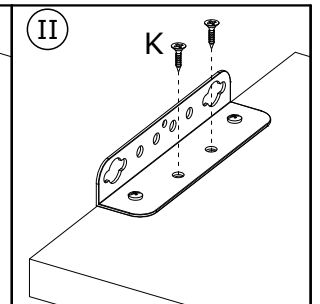
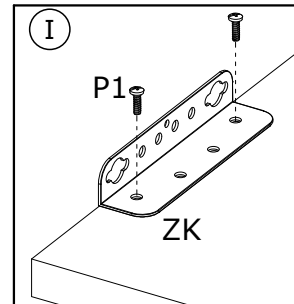
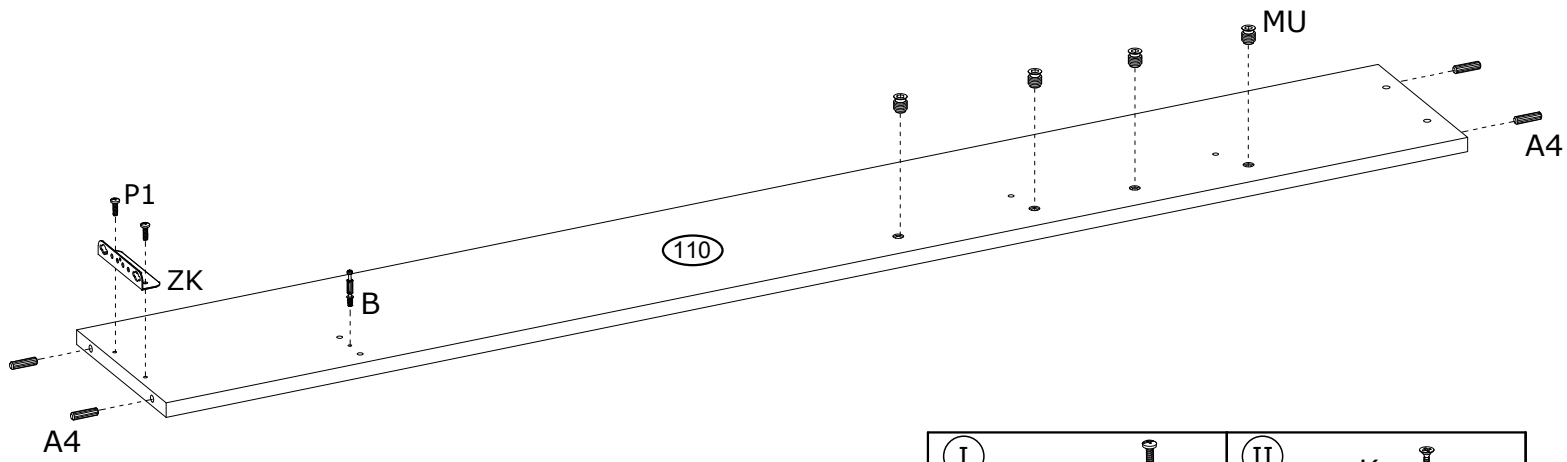
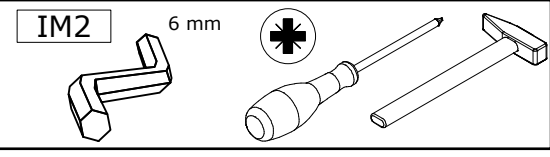
9

A4 Ø10x35 mm  x4 249428	B Ø6,5x36,5 mm  x1 4066	K Ø3,5x16 mm  x2 3918
MU M6x17 mm  x4 168986	P1 Ø6,3x13 mm  x2 3880	ZK 128x30x23 mm  x1 210474



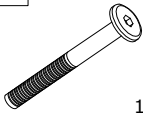

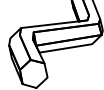
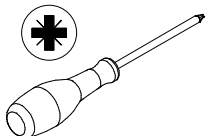


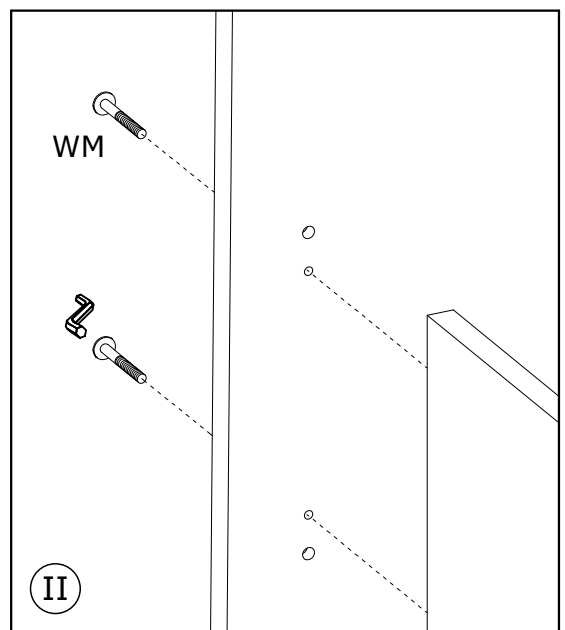
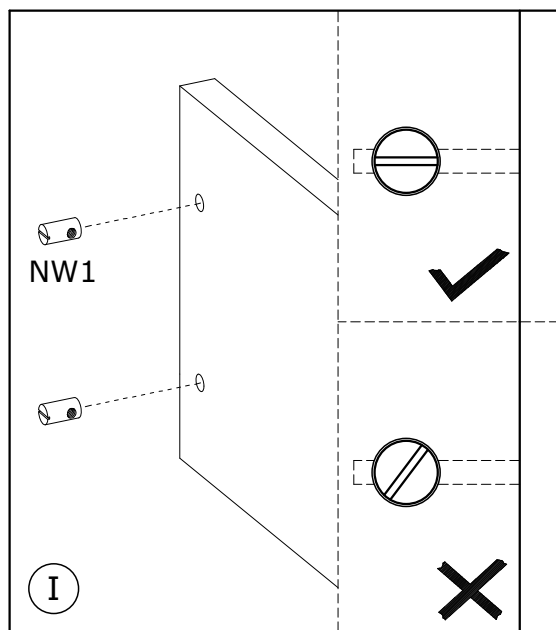
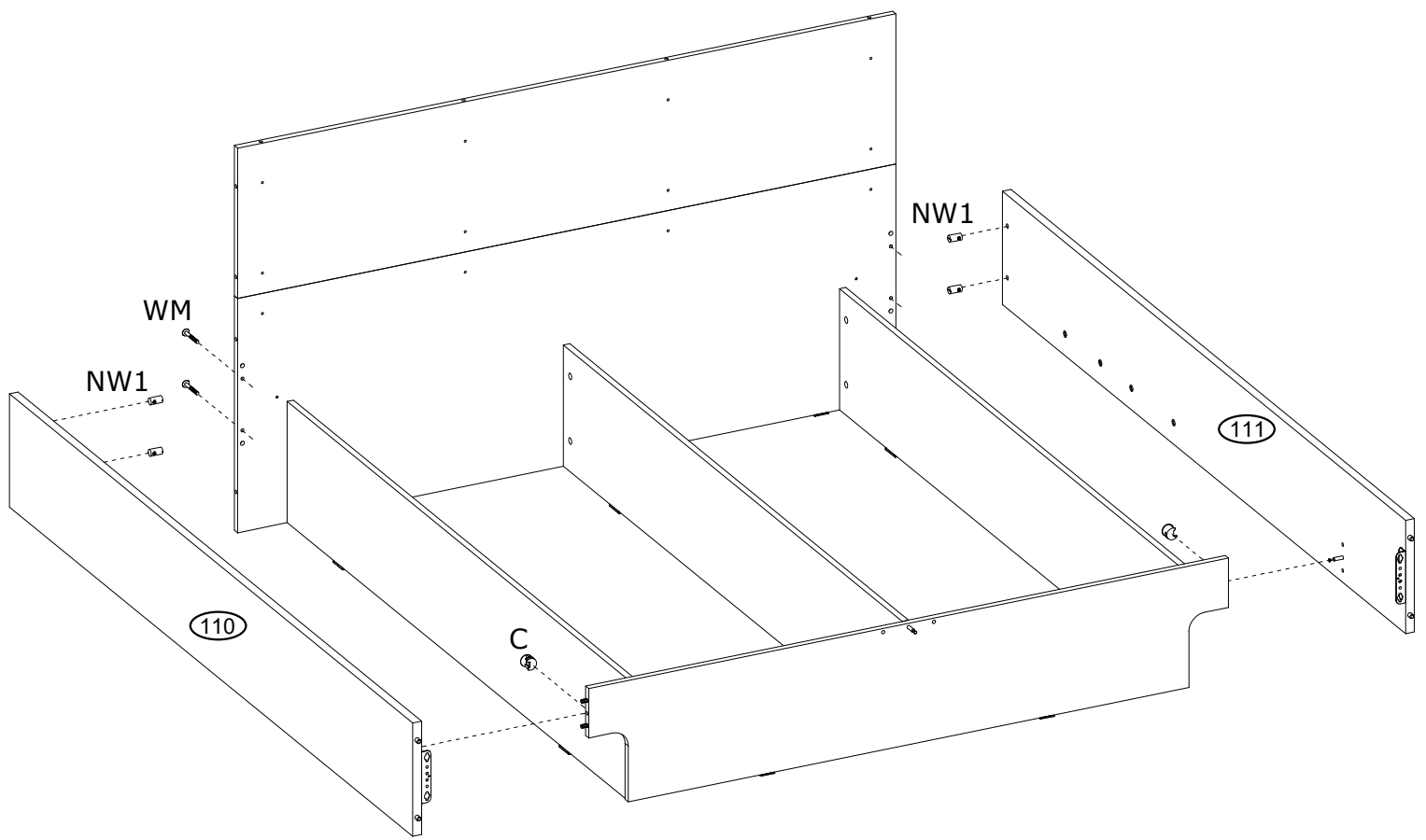
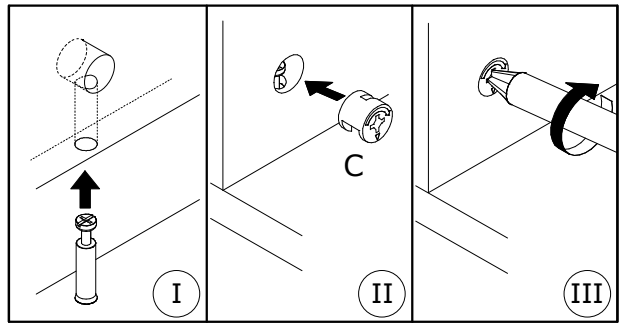
10

A4 Ø10x35 mm  x4 249428	B Ø6,5x36,5 mm  x1 4066	K Ø3,5x16 mm  x2 3918
MU M6x17 mm  x4 168986	P1 Ø6,3x13 mm  x2 3880	ZK 128x30x23 mm  x1 210474






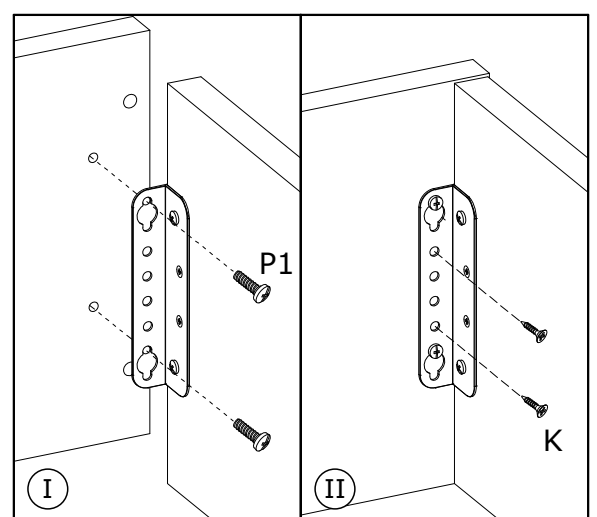
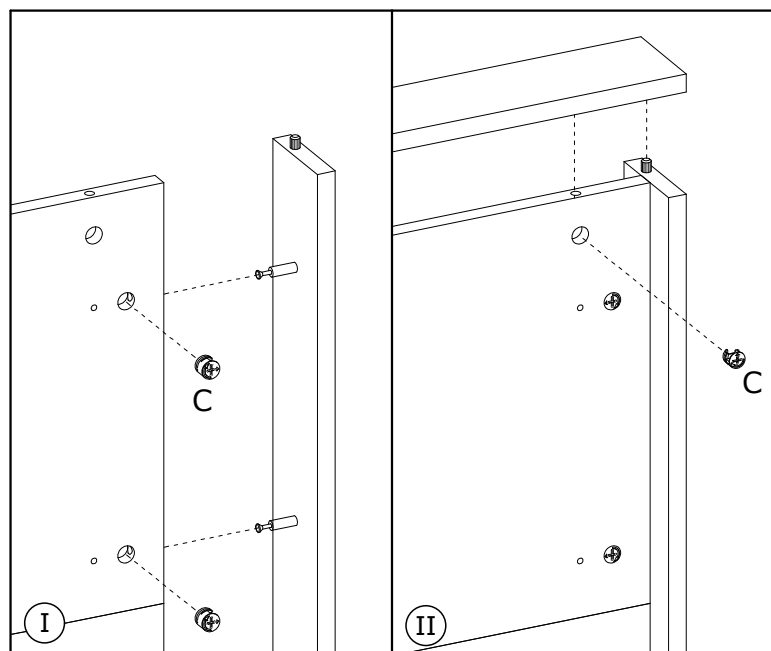
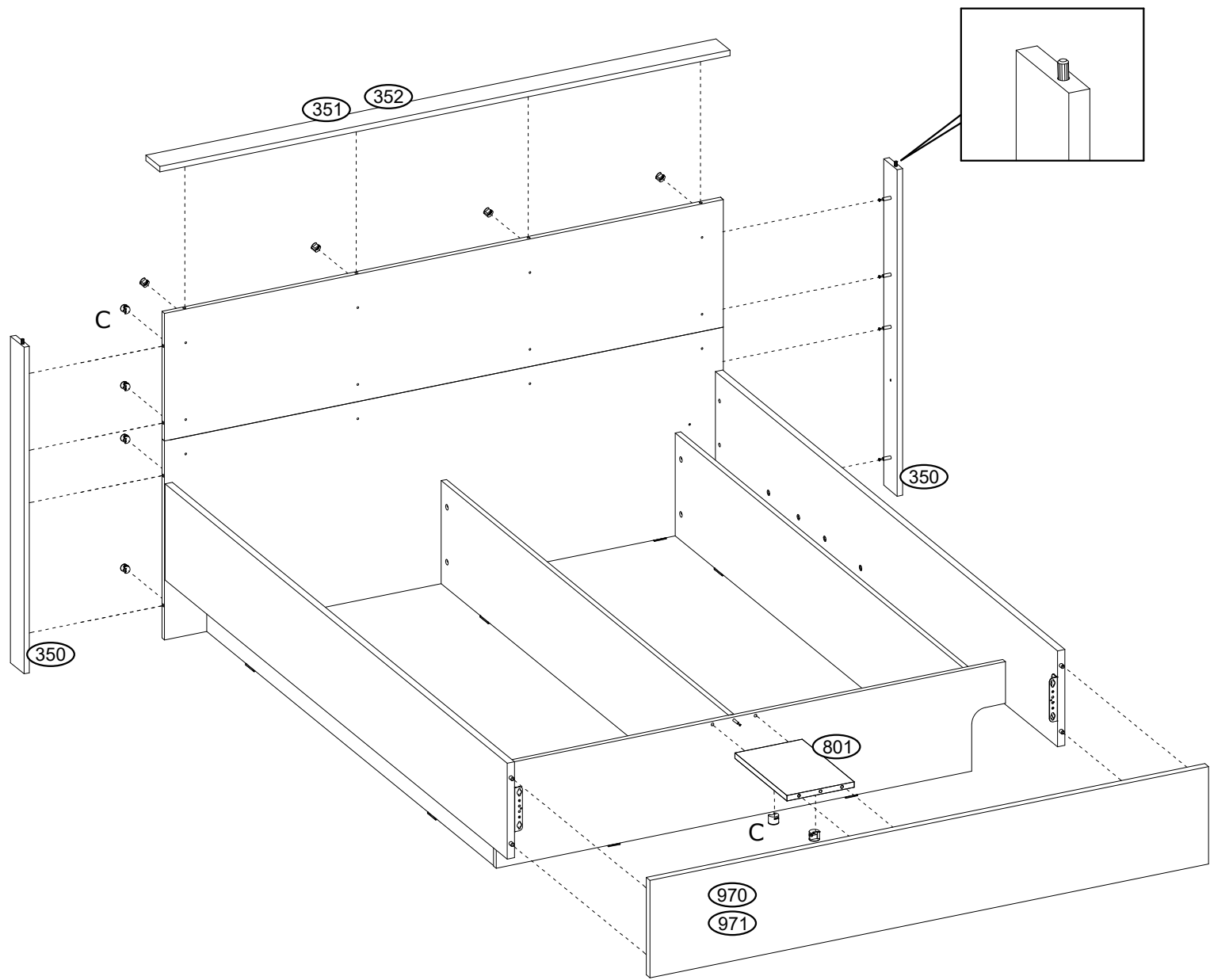
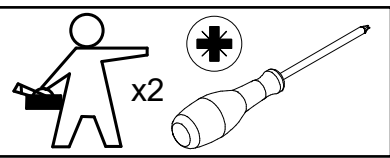
11

C Ø15x12 mm  x2 3996	NW1 Ø10x16 mm  x4 3939	WM M6,0x55 mm  x4 146787	 x2	IM 4 mm  
---	---	---	--	--



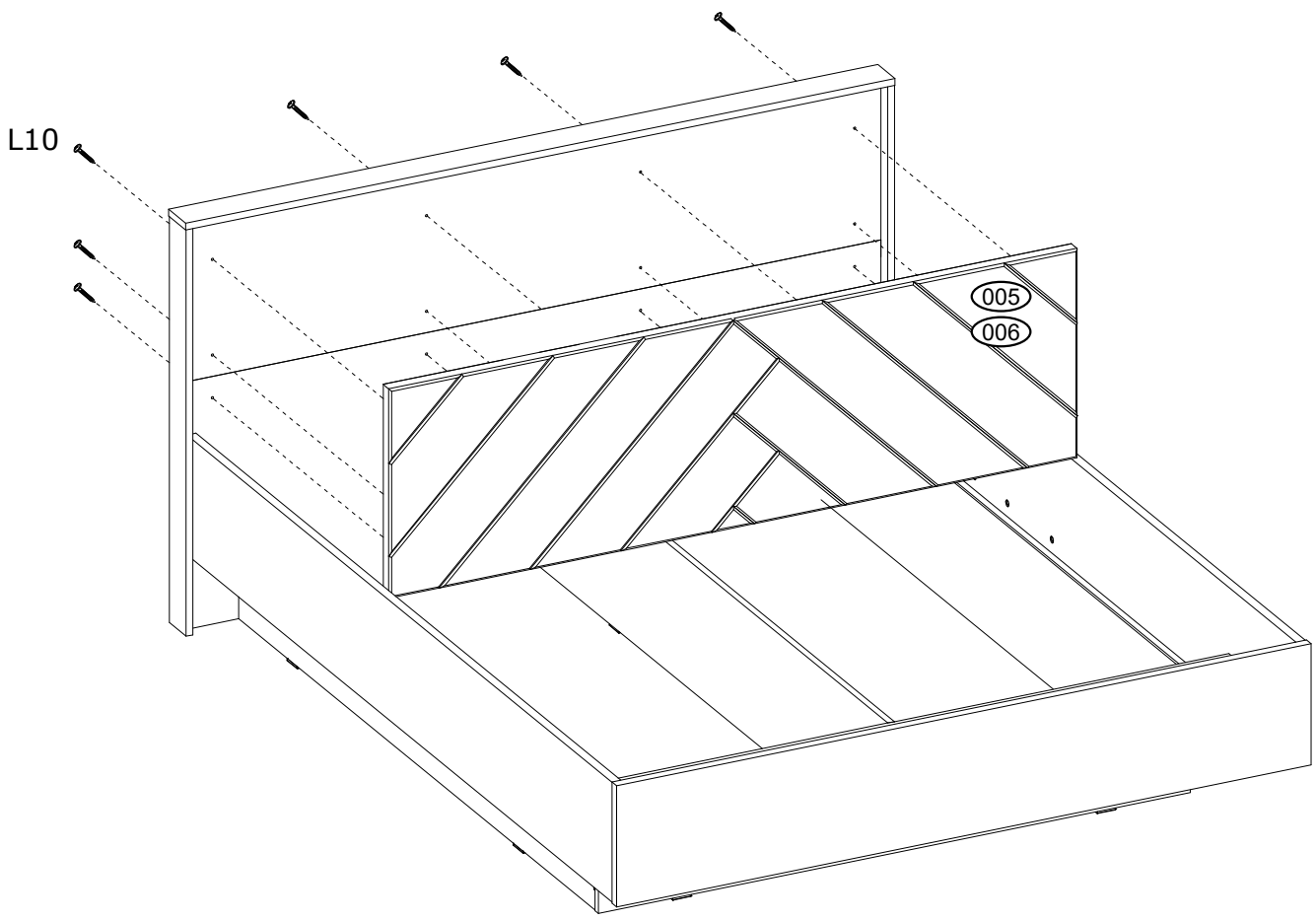
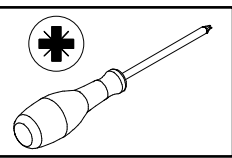
12

<p>C Ø15x12 mm</p>  <p>x14 3996</p>	<p>K Ø3,5x16 mm</p>  <p>x4 3918</p>	<p>P1 Ø6,3x13 mm</p>  <p>x4 3880</p>
---	---	--



13

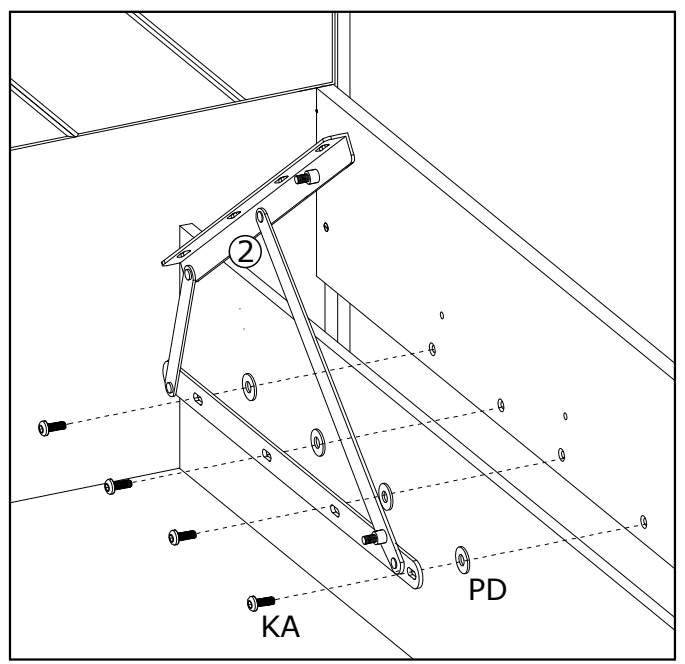
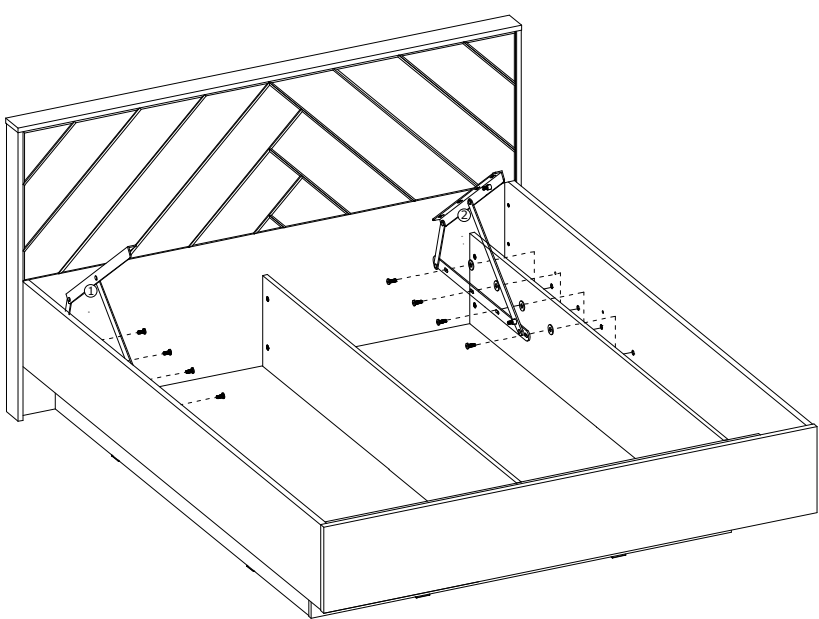
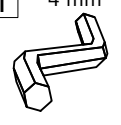
L10 $\varnothing 4 \times 35$ mm
x12
3895



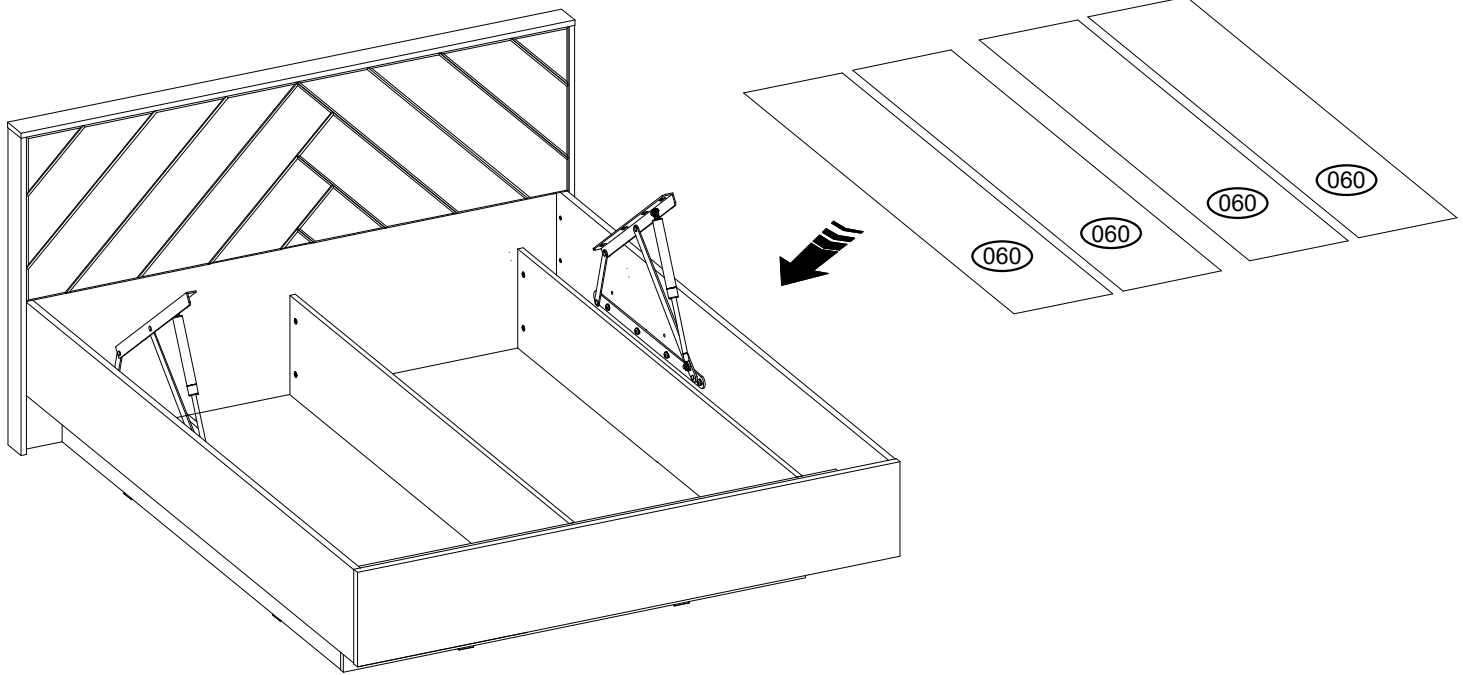
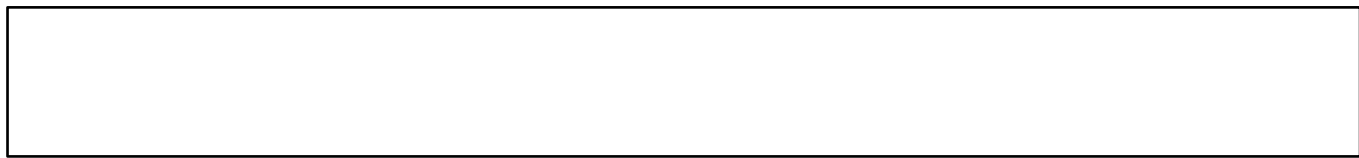
14

KA M6x20 mm x8 261013
PD $\varnothing 8 / \varnothing 24 - 2$ mm x8 3264

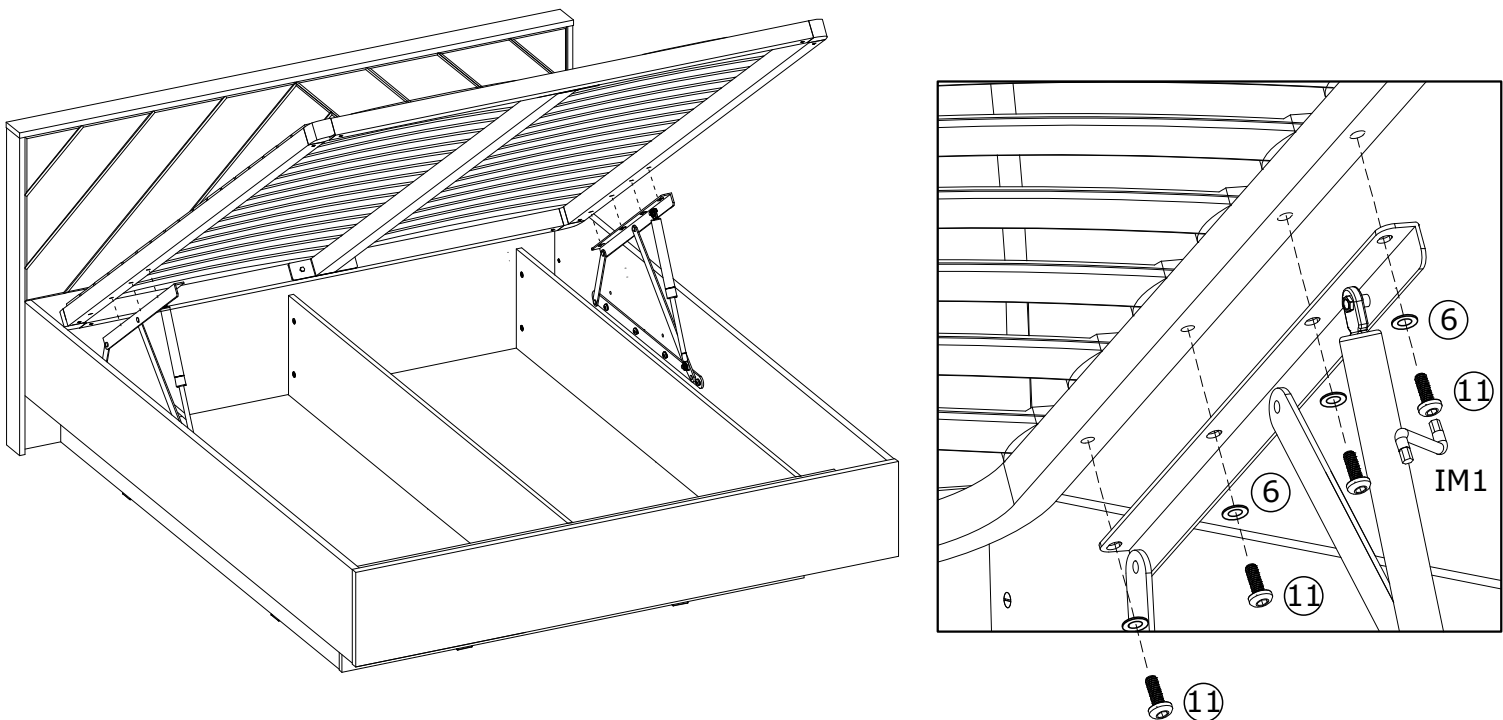
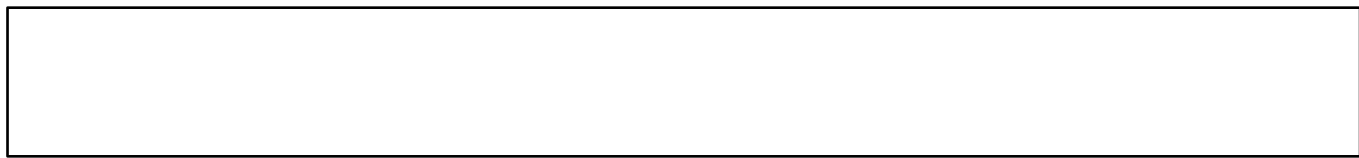
IM 4 mm



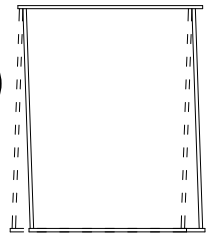
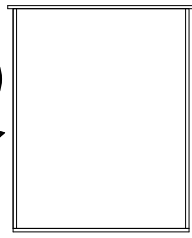
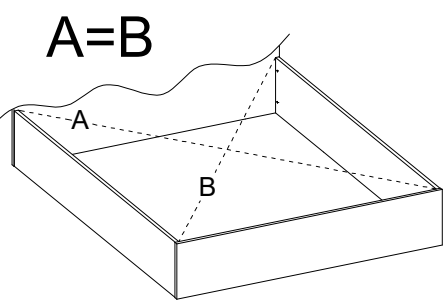
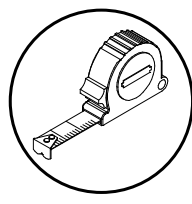
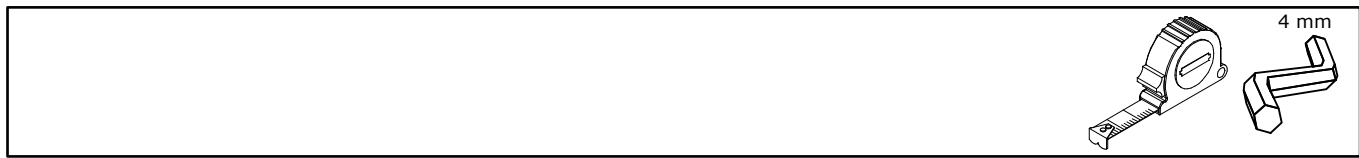
15



16

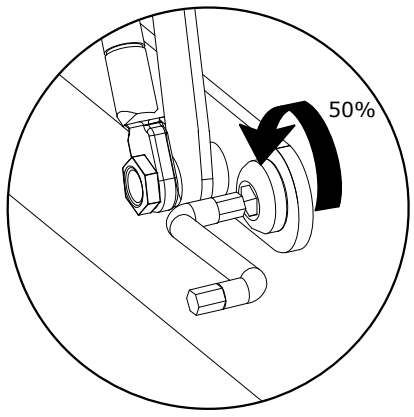


17

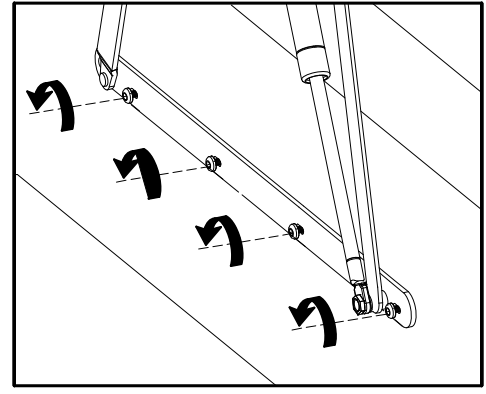


A=B

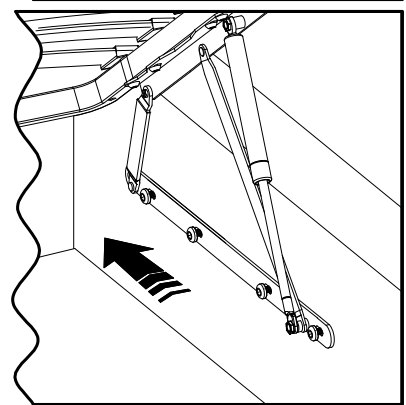
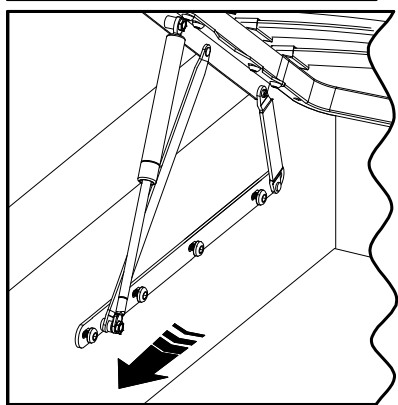
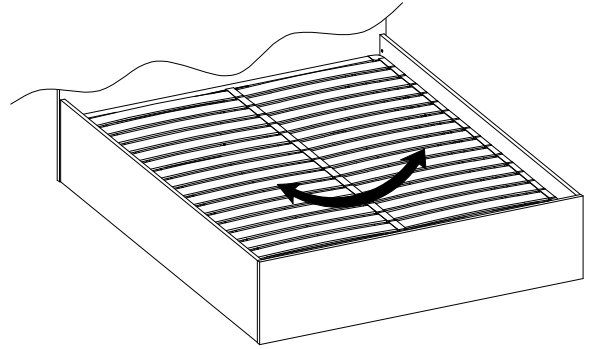
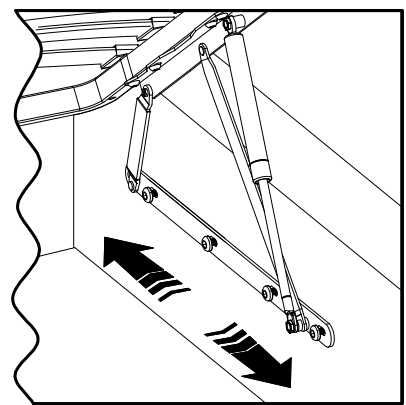
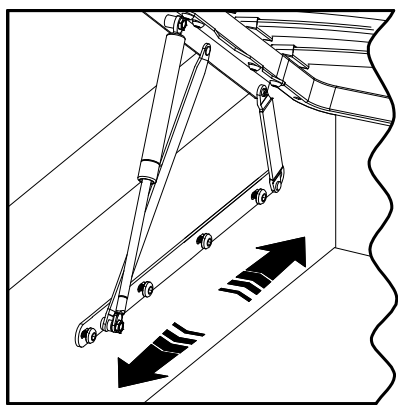
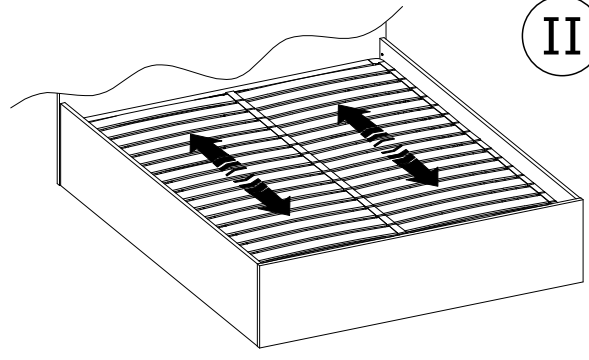
A≠B



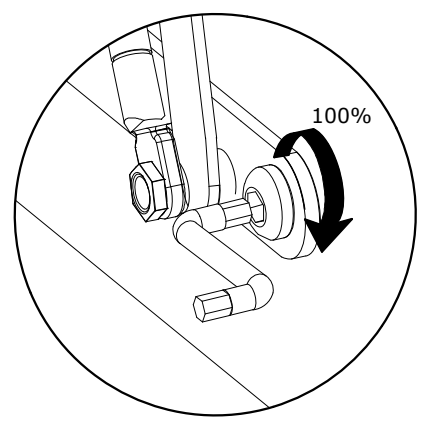
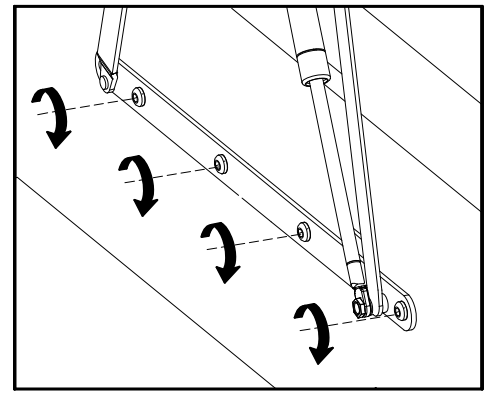
I



II



III



- | | |
|--|--|
| D Sicherheits- und Pflegehinweise | GB Safety and maintenance tips |
| FR Conseils de sécurité et d'entretien | IT Consigli per la sicurezza e la manutenzione |
| NL Veiligheids- en onderhoudstips | PL Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i konserwacji |
| CZ Tipy pro bezpečnost a údržbu | SK Tipy na bezpečnosť a údržbu |
| HU Biztonsági és karbantartási tanácsok | RO Sfaturi de siguranță și întreținere |
| TR Güvenlik ve bakım ipuçları | RU Советы по безопасности и обслуживанию |
| ES Instruções de segurança e manutenção | PT Instruções de segurança e manutenção |
| SRB Савети за безбедност и одржавање | HR Savjeti za sigurnost i održavanje |
| SL Nasveti za varnost in vzdrževanje | LT Saugos ir priežiūros patarimai |
| LV Drošības un apkopes padomi | EE Ohutus- ja hooldusnõuanded |
| BA Savjeti za sigurnost i održavanje | BG Съвети за безопасност и поддръжка |

